

An die
Damen und Herren
der Stadtverordnetenversammlung

Kassel

Geschäftsstelle:
Büro der
Stadtverordnetenversammlung
Rathaus, 34112 Kassel
Auskunft erteilt: Frau Gast
Tel. 05 61/7 87-12 23
Fax 05 61/7 87-21 82
E-Mail: Elke.Gast@stadt.kassel.de
oder stavo-buero@stadt-kassel.de

Kassel, 02.11.2006

Sehr geehrte Damen und Herren,

zur **7.** öffentlichen Sitzung der Stadtverordnetenversammlung lade ich ein für

**Montag, 13.11.2006, 16.00 Uhr,
Sitzungssaal der Stadtverordneten, Rathaus, Kassel.**

Tagesordnung I

1. **Mitteilungen**
2. **Vorschläge der Ortsbeiräte**
3. **Fragestunde**
4. **Wahl einer Schiedsperson für den Bezirk XI - Kassel-Nord (Holland) -**
Vorlage des Magistrats
Berichterstatter/in: Oberbürgermeister Bertram Hilgen
- 101.16.281 -
5. **Wahl einer Schiedsperson für den Bezirk VIII - Kassel-Harleshausen -**
Vorlage des Magistrats
Berichterstatter/in: Oberbürgermeister Bertram Hilgen
- 101.16.282 -
6. **Beschlussfassung über die Jahresrechnung 2004 und über die
Entlastung des Magistrats**
Vorlage des Magistrats
Berichterstatter/in des Revisionsausschusses: Stadtverordneter Meil
- 101.16.139 - **)

7. **Einzelhandelsvorhaben Salzmänn Fabrik in Kassel/Bettenhausen**
Vorlage des Magistrats
Berichtersteller/in des Ausschusses für Stadtentwicklung und Verkehr: N.N.
- 101.16.266 - *)
8. **Salzmänn-Industriedenkmal**
Antrag der FDP-Fraktion
Berichtersteller/in des Ausschusses für Stadtentwicklung und Verkehr: N.N.
- 101.16.206 - *)
9. **Stadtteilentwicklungskonzept Bettenhausen**
Antrag der SPD-Fraktion
Berichtersteller/in: Stadtverordneter Rudolph
- 101.16.217 -
10. **Kinderbetreuung auf einer Internetseite**
Geänderter Antrag der CDU-Fraktion
Berichtersteller/in: Stadtverordneter Strube
- 101.16.98 -
11. **Errichtung einer Servicestelle für Kinder und Familien mit Datenbank/Internetseite über alle Kinderbetreuungsangebote in Kassel**
Antrag der SPD-Fraktion
Berichtersteller/in: Stadtverordnete Bergmann
- 101.16.141 -
12. **Kapazitätserweiterung Autobahn A 7**
Antrag der Fraktion Grüne
Berichtersteller/in: Stadtverordnete Weber
- 101.16.140 -
13. **Altenbetreuung auf einer Internetseite**
Antrag der FDP-Fraktion
Berichtersteller/in: Stadtverordneter Lippert
- 101.16.142 - und Änderungsantrag der Fraktion Grüne
14. **Freiwilliger Polizeidienst**
Antrag der CDU-Fraktion
Berichtersteller/in: Stadtverordneter Kortmann
- 101.16.158 -
15. **Kosten für Zusatztribüne Auestadion**
Anfrage der CDU-Fraktion
Berichtersteller/in: Stadtverordneter Bathon
- 101.16.159 -

16. **Wirtschaftliche Untersuchung zur Reaktivierung der Waldkappeler Bahntrasse**
Antrag der CDU-Fraktion
Berichterstatter/in: Stadtverordneter Dr. Wett
- 101.16.160 - und Änderungsantrag der FDP-Fraktion
17. **Notwendige Flutlichtanlage Auestadion**
Antrag der CDU-Fraktion
Berichterstatter/in des Ausschusses für Finanzen, Wirtschaft und Grundsatzfragen: Stadtverordneter Bathon
- 101.16.167 -
18. **Bau der Flutlichtanlage Auestadion**
Antrag der Fraktion Grüne
Berichterstatter/in des Ausschusses für Finanzen, Wirtschaft und Grundsatzfragen: Stadtverordneter Bathon
- 101.16.218 -
19. **Ratio-Erweiterung**
Antrag der CDU-Fraktion
Berichterstatter/in: Stadtverordneter Dr. Wett
- 101.16.169 -
20. **Lichtsignalanlagen**
Anfrage der CDU-Fraktion
Berichterstatter/in: Stadtverordneter Kortmann
- 101.16.170 -

Tagesordnung II ohne Aussprache

21. **Bergpark Wilhelmshöhe - Straße exklusiv für den öffentlichen Nahverkehr**
Antrag der Fraktion Kasseler Linke.ASG
Berichterstatter/in des Ausschusses für Stadtentwicklung und Verkehr: N.N.
- 101.16.179 - *)
22. **Blut- und Organspenden**
Antrag der CDU-Fraktion
Berichterstatter/in des Ausschusses für Soziales, Gesundheit und Sport:
Stadtverordneter Bathon
- 101.16.213 -
23. **Internetauftritt der Stadt Kassel**
Antrag der Fraktion Grüne
Berichterstatter/in des Ausschusses für Umwelt und Energie:
Stadtverordneter Dr. Behschad
- 101.16.223 -

24. **Unterbringung historischer Lokomotiven bzw. Schienenfahrzeuge**
Antrag der SPD-Fraktion
Berichtersteller/in des Ausschusses für Kultur: N.N.
- 101.16.243 - *)
25. **Haushaltsberatung - Datenbasis herstellen**
Geänderter Antrag der Fraktion Kasseler Linke.ASG
Berichtersteller/in des Ausschusses für Finanzen, Wirtschaft und
Grundsatzfragen: Stadtverordneter Oberbrunner
- 101.16.256 -
26. **Jahr der Chancengleichheit**
Antrag der Fraktion Grüne
Berichtersteller/in des Ausschusses für Sicherheit, Recht, Integration und
Gleichstellung: N.N.
- 101.16.262 - *)
27. **Umsetzung des Allgemeinen Gleichbehandlungsgesetzes**
Antrag der Fraktion Grüne
Berichtersteller/in des Ausschusses für Sicherheit, Recht, Integration und
Gleichstellung: N.N.
- 101.16.263 - *)
28. **Besucherzahlentwicklung Museumslandschaft Hessen Kassel**
Antrag der CDU-Fraktion
Berichtersteller/in des Ausschusses für Kultur: N.N.
- 101.16.268 - *)
29. **Standort Technikumuseum**
Antrag der CDU-Fraktion
Berichtersteller/in des Ausschusses für Kultur: N.N.
- 101.16.269 - *)
30. **Nachtflugverbot in Calden im Planfeststellungsbeschluss festschreiben**
Antrag der Fraktion Kasseler Linke.ASG
Berichtersteller/in des Ausschusses für Stadtentwicklung und Verkehr: N.N.
- 101.16.270 - *)
31. **Prüfung der Schlussbilanz für das Jahr 2006 des Eigenbetriebes "Die Stadtreiniger Kassel"**
Vorlage der Betriebskommission "Die Stadtreiniger Kassel"
Berichtersteller/in des Ausschusses für Finanzen, Wirtschaft und
Grundsatzfragen: Stadtverordneter Frankenberger
- 101.16.271 -
32. **Erweiterung der Zweijährigen Fachschule, Fachbereich Technik, Fachrichtung Maschinentechnik der Max-Eyth-Schule, Berufliche Schule der Stadt Kassel, um den Schwerpunkt Mechatronik**
Vorlage des Magistrats
Berichtersteller/in des Ausschusses für Schule, Jugend und Bildung: N.N.
- 101.16.273 - *)

33. **Feststellung des Jahresabschlusses 2005 für den Eigenbetrieb "Die Stadtreiniger Kassel" im Zusammenhang mit dem Bericht des Dipl.Kaufmanns Frank Peter, Wirtschaftsprüfer und Steuerberater, über die Prüfung des Jahresabschlusses zum 31.12.2005**
Vorlage des Magistrats
Berichterstatter/in des Ausschusses für Finanzen, Wirtschaft und Grundsatzfragen: Stadtverordnete Flashar
- 101.16.274 -
34. **Abschluss von Zuwendungsverträgen für die Erbringung von sozialen Hilfen in Kassel**
Vorlage des Magistrats
Berichterstatter/in des Ausschusses für Finanzen, Wirtschaft und Grundsatzfragen: Stadtverordneter Rönz und
Berichterstatter/in des Ausschusses für Sicherheit, Recht, Integration und Gleichstellung: N.N.
- 101.16.275 - *)
35. **Bebauungsplan der Stadt Kassel Nr. III/15 "Döncheweg" (Offenlegungsbeschluss)**
Vorlage des Magistrats
Berichterstatter/in des Ausschusses für Stadtentwicklung und Verkehr: N.N.
- 101.16.276 - *)
36. **Bebauungsplan der Stadt Kassel Nr. VIII/50 B "Kronenackerstraße" (Offenlegungsbeschluss)**
Vorlage des Magistrats
Berichterstatter/in des Ausschusses für Stadtentwicklung und Verkehr: N.N.
- 101.16.277 - *)
37. **Teilhabeplan für behinderte Menschen**
Antrag der Fraktion Grüne
Berichterstatter/in des Ausschusses für Soziales, Gesundheit und Sport: Stadtverordneter Miles-Paul
- 101.16.279 -
38. **Arbeitsförderung Kassel (AFK) Tätigkeitsbericht vorlegen**
Antrag der Fraktion Kasseler Linke.ASG
Berichterstatter/in des Ausschusses für Soziales, Gesundheit und Sport: Stadtverordneter Lippert
- 101.16.283 -
39. **Sicherstellung der psychosozialen Betreuung substituierter Opiatabhängiger im Stadtgebiet Kassel**
Vorlage des Magistrats
Berichterstatter/in des Ausschusses für Soziales, Gesundheit und Sport: Stadtverordneter Dr. Schnell und
Berichterstatter/in des Ausschusses für Finanzen, Wirtschaft und Grundsatzfragen: Stadtverordneter Boeddinghaus
- 101.16.284 -

40. **Gemeinsame Ausländerbehörde Qualitätsstandards sichern**
Antrag der Fraktion Kasseler Linke.ASG
Berichtersteller/in des Ausschusses für Sicherheit, Recht, Integration und Gleichstellung: N.N.
- 101.16.285 - *)
41. **Regionalplanentwurf Diskussion der Städtischen Position**
Antrag der Fraktion Kasseler Linke.ASG
Berichtersteller/in des Ausschusses für Stadtentwicklung und Verkehr: N.N.
- 101.16.286 - *)
42. **Mittel des IZBB-Nachfolgeprogramms**
Antrag der CDU-Fraktion
Berichtersteller/in des Ausschusses für Schule, Jugend und Bildung: N.N.
- 101.16.291 - *)

Mit freundlichen Grüßen



Jürgen Kaiser
Stadtverordnetenvorsteher

- *) Die Beschlussempfehlungen erhalten Sie am 13.11.2006
- ***) Den Schlussbericht des Revisionsamtes erhielten die Mitglieder des Magistrats am 26.06.2006 und die Mitglieder des Revisionsausschusses am 06.07.2006.

Kassel, 22.11.2006

Niederschrift

über die 7. öffentliche Sitzung
der Stadtverordnetenversammlung am
Montag, 13.11.2006, 16.00 Uhr
im Sitzungssaal der Stadtverordneten, Rathaus, Kassel

Anwesende: Siehe Anwesenheitsliste

Stadtverordnetenvorsteher Kaiser eröffnet die mit der Einladung vom 02.11.2006 ordnungsgemäß einberufene 7. öffentliche Sitzung der Stadtverordnetenversammlung, begrüßt die Anwesenden und stellt die Beschlussfähigkeit fest.

Zur Tagesordnung

Nachfolgende Tagesordnungspunkte werden abgesetzt:

24. **Unterbringung historischer Lokomotiven bzw. Schienenfahrzeuge**
Antrag der Fraktion der SPD
- 101.16.243 -
29. **Standort Technikmuseum**
Antrag der CDU-Fraktion
- 101.16.269 -

Die Anträge sind in der Sitzung des Ausschusses für Kultur am 02. November 2006 nicht behandelt.

Stadtverordnetenvorsteher Kaiser gibt bekannt, dass nachfolgende Tagesordnungspunkte wegen des Sachzusammenhangs gemeinsam zur Beratung aufgerufen werden. Die Abstimmung erfolgt getrennt.

7. **Einzelhandelsvorhaben Salzmänn Fabrik in Kassel/Bettenhausen**
Vorlage des Magistrats
Berichtersteller/in des Ausschusses für Stadtentwicklung und Verkehr: N.N.
- 101.16.266 -
8. **Salzmänn-Industriedenkmal**
Antrag der FDP-Fraktion
Berichtersteller/in des Ausschusses für Stadtentwicklung und Verkehr: N.N.
- 101.16.206 -

und

9. **Stadtteilentwicklungskonzept Bettenhausen**

Antrag der SPD-Fraktion

Berichterstatter/in: Stadtverordneter Rudolph

- 101.16.217 -

sowie

10. **Kinderbetreuung auf einer Internetseite**

Geänderter Antrag der CDU-Fraktion

Berichterstatter/in: Stadtverordneter Strube

- 101.16.98 -

und

11. **Errichtung einer Servicestelle für Kinder und Familien mit Datenbank/Internetseite über alle Kinderbetreuungsangebote in Kassel**

Antrag der SPD-Fraktion

Berichterstatter/in: Stadtverordnete Bergmann

- 101.16.141 -

sowie

17. **Notwendige Flutlichtanlage Auestadion**

Antrag der CDU-Fraktion

Berichterstatter/in des Ausschusses für Finanzen, Wirtschaft und

Grundsatzfragen: Stadtverordneter Bathon

- 101.16.167 -

und

18. **Bau der Flutlichtanlage Auestadion**

Antrag der Fraktion Grüne

Berichterstatter/in des Ausschusses für Finanzen, Wirtschaft und

Grundsatzfragen: Stadtverordneter Bathon

- 101.16.218 -

Stadtverordneter Dr. von Rüden beantragt für die CDU-Fraktion,
Tagesordnungspunkt

42. **Mittel des IZBB-Nachfolgeprogramms**

Geänderter Antrag der CDU-Fraktion

- 101.16.291 -

von der Tagesordnung II in die Tagesordnung I zu übernehmen.

Die Stadtverordnetenversammlung fasst bei

Zustimmung: einstimmig
Ablehnung: --
Enthaltung: Stadtverordnete Yildirim
den

Beschluss

Dem Geschäftsordnungsantrag der CDU-Fraktion auf Übernahme des Tagesordnungspunktes 42 betr. Mittel des IZBB-Nachfolgeprogramms - 101.16.291 - von der Tagesordnung II in die Tagesordnung I wird **zugestimmt.**

Der Antrag wird entsprechend der Vorlagennummer in die Tagesordnung I aufgenommen.

Stadtverordneter Bathon beantragt die Erweiterung der Tagesordnung I um den Antrag der CDU-Fraktion betr. Freigabe fertiggestellter Spielfelder SV Hermannia.

Die Stadtverordnetenversammlung fasst gemäß § 10 (6) GO der Stadtverordnetenversammlung Kassel (2/3 Mehrheit) bei

Zustimmung: einstimmig
Ablehnung: --
Enthaltung: Kasseler Linke.ASG
den

Beschluss

Die Tagesordnung I ist erweitert um den Antrag der CDU-Fraktion betr. Freigabe fertiggestellter Spielfelder SV Hermannia - 101.16.310 -.

(Siehe TOP 13.1 der Niederschrift)

Stadtverordnete Rudolph beantragt die Erweiterung der Tagesordnung I um den gemeinsamen Antrag der Fraktionen der SPD, CDU, Grüne und Kasseler Linke.ASG betr. Factory-Outlet-Center im Regionalplan.

Die Stadtverordnetenversammlung fasst gemäß § 10 (6) GO der Stadtverordnetenversammlung Kassel (2/3 Mehrheit) bei

Zustimmung: einstimmig
Ablehnung: --
Enthaltung: FDP
den

Beschluss

Die Tagesordnung I ist erweitert um den gemeinsamen Antrag der Fraktionen der SPD, CDU, Grüne und Kasseler Linke.ASG betr. Factory-Outlet-Center im Regionalplan - 101.16.311 -.

(Siehe TOP 9.1 der Niederschrift)

Stadtverordneter Dr. Wett, CDU-Fraktion, beantragt, Tagesordnungspunkt 19 betr. Ratio-Erweiterung und den Antrag betr. Factory-Outlet-Center (neu TOP 9.1) gemeinsam mit den Tagesordnungspunkten 7 bis 9, Anträge betr. Salzmann-Fabrik bzw. Stadtteilentwicklungskonzept Bettenhausen, zur Beratung aufzurufen.

Die Stadtverordnetenversammlung fasst bei

Zustimmung: SPD, CDU, Grüne, Kasseler Linke.ASG
Ablehnung: FDP, Stadtverordneter Häfner
Enthaltung: Stadtverordnete Yildirim
den

Beschluss

Dem Geschäftsordnungsantrag der CDU-Fraktion, Tagesordnungspunkt 19 betr. Antrag Ratio-Erweiterung und den Antrag betr. Factory-Outlet-Center gemeinsam mit den Tagesordnungspunkten 7 bis 9 zur Beratung aufzurufen, wird **zugestimmt**.

Stadtverordnetenvorsteher Kaiser beantragt die Erweiterung der Tagesordnung II um die Vorlage des Magistrats betr. Erweiterung des Beruflichen Gymnasiums, Fachrichtung Technik, an der Max-Eyth-Schule, Berufliche Schule der Stadt Kassel, um den Schwerpunkt Gestaltungs- und Medientechnik in Kooperation mit der Walter-Hecker-Schule, Berufliche Schule der Stadt Kassel, ab dem Schuljahr 2007/2008 als Schulversuch, - 101.16.292 -. Die Beschlussempfehlung des Ausschusses für Schule, Jugend und Bildung vom 08.11.2006 liegt vor.

Die Stadtverordnetenversammlung fasst gemäß § 10 (6) GO der Stadtverordnetenversammlung Kassel (2/3 Mehrheit) bei

Zustimmung: einstimmig
Ablehnung: --
Enthaltung: --
den

Beschluss

Die Tagesordnung II ist erweitert um die Vorlage des Magistrats betr. Erweiterung des Beruflichen Gymnasiums, Fachrichtung Technik, an der Max-Eyth-Schule, Berufliche Schule der Stadt Kassel, um den Schwerpunkt Gestaltungs- und Medientechnik in Kooperation mit der Walter-Hecker-Schule, Berufliche Schule der Stadt Kassel, ab dem Schuljahr 2007/2008 als Schulversuch, - 101.16.292 -.

(Siehe TOP 43 der Niederschrift)

Weitere Wortmeldungen zur Tagesordnung liegen nicht vor.

Stadtverordnetenvorsteher Kaiser stellt die geänderte Tagesordnung fest.

1. Mitteilungen

Stadtverordnetenvorsteher Kaiser gibt das endgültige Wahlergebnis der Wahl zur XIV. Verbandsversammlung des Landeswohlfahrtsverbandes Hessen bekannt. Die Bekanntmachung liegt jedem einzelnen Stadtverordneten vor.

2. Vorschläge der Ortsbeiräte

Es liegen keine Vorschläge der Ortsbeiräte vor.

3. Fragestunde

Die Fragen Nr. 102.16.84 bis Nr. 102.16.100 sind abgehandelt.

4. Wahl einer Schiedsperson für den Bezirk XI - Kassel-Nord (Holland) - Vorlage des Magistrats - 101.16.281 -

Antrag

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

„Die Stadtverordnetenversammlung wählt Herrn Harald Oßke, geb. am 06.11.1943 in Aschaffenburg, Beruf: Polizeibeamter a. D., wh. Bunsenstraße 211 in 34127 Kassel als Schiedsperson für den Bezirk XI - Kassel-Nord (Holland) - für die nächste Amtsperiode.“

Die Stadtverordnetenversammlung fasst bei

Zustimmung: einstimmig
Ablehnung: --
Enthaltung: --
den

Beschluss

Dem Antrag des Magistrats betr. Wahl einer Schiedsperson für den Bezirk XI - Kassel-Nord (Holland) -, -101.16.281-, wird **zugestimmt**.

An der Wahl von Herrn Harald Oßke zur Schiedsperson für den Bezirk XI - Kassel-Nord (Holland) - beteiligten sich 64 von 71 Stadtverordneten.

- 5. Wahl einer Schiedsperson für den Bezirk VIII - Kassel-Harleshausen -**
Vorlage des Magistrats
- 101.16.282 -

Antrag

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

„Die Stadtverordnetenversammlung wählt Frau Karin Schöps, geb. am 06.10.1934 in Kassel Beruf: Geschäftsführerin a. D., wh. Wilhelmshöher Weg 36 a in 34128 Kassel als Schiedsperson für den Bezirk VIII - Kassel-Harleshausen - für eine weitere Amtsperiode.“

Die Stadtverordnetenversammlung fasst bei

Zustimmung: einstimmig
Ablehnung: --
Enthaltung: --
den

Beschluss

Dem Antrag des Magistrats betr. Wahl einer Schiedsperson für den Bezirk VIII - Kassel-Harleshausen -, -101.16.282-, wird **zugestimmt**.

An der Wahl von Frau Karin Schöps zur Schiedsperson für den Bezirk VIII - Kassel-Harleshausen - beteiligten sich 64 von 71 Stadtverordneten.

6. Beschlussfassung über die Jahresrechnung 2004 und über die Entlastung des Magistrats

Vorlage des Magistrats
- 101.16.139 -

Antrag

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

"Gemäß § 114 in Verbindung mit § 51 Ziffer 9 der Hessischen Gemeindeordnung (HGO) wird die Jahresrechnung 2004 beschlossen und dem Magistrat Entlastung erteilt."

Die Stadtverordnetenversammlung fasst bei

Zustimmung: einstimmig
Ablehnung: --
Enthaltung: Stadtverordnete Yildirim
den

Beschluss

Dem Antrag des Magistrats betr. Beschlussfassung über die Jahresrechnung 2004 und über die Entlastung des Magistrats, -101.16.139-, wird **zugestimmt**.

Die Tagesordnungspunkte 7, 8, 9 und 9.1 sowie 19 werden wegen des Sachzusammenhangs gemeinsam zur Beratung aufgerufen. Die Abstimmung erfolgt getrennt.

7. Einzelhandelsvorhaben Salzmänn Fabrik in Kassel/Bettenhausen

Vorlage des Magistrats
- 101.16.266 -

Antrag

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

„Für das Grundstück der ehemaligen Salzmänn Fabrik in Kassel / Bettenhausen wird kein Bebauungsplan aufgestellt, der die rechtliche Grundlage für die Realisierung von großflächigem Einzelhandel bildet.“

Die Stadtverordnetenversammlung fasst mit Mehrheit bei einigen Gegenstimmen und Stimmenthaltungen den

Beschluss

Dem Antrag des Magistrats betr. Einzelhandelsvorhaben Salzmann Fabrik in Kassel/Bettenhausen, -101.16.266-, wird **zugestimmt**.

8. Salzmann-Industriedenkmal

Antrag der FDP-Fraktion
- 101.16.206 -

Antrag

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

Der Magistrat wird aufgefordert,

1. für das Areal des Salzmann-Industriedenkmal Planungsrecht als Voraussetzung für eine weitere Nutzung des Geländes zu schaffen, d. h. insbesondere das Verfahren zur Ausweisung als Sondergebiet zu beginnen.
2. den mit dem möglichen Betreiber ausgehandelten städtebaulichen Vertrag der Stadtverordnetenversammlung zur Abstimmung vorzulegen.

Die Stadtverordnetenversammlung fasst bei

Zustimmung: FDP, Stadtverordneter Häfner, Stadtverordnete Yildirim
Ablehnung: SPD, CDU, Grüne, Kasseler Linke.ASG
Enthaltung: einige Enthaltungen
den

Beschluss

Der Antrag der FDP-Fraktion betr. Salzmann-Industriedenkmal, -101.16.206-, wird **abgelehnt**.

9. Stadtteilentwicklungskonzept Bettenhausen

Antrag der SPD-Fraktion
- 101.16.217 -

Antrag

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

Der Magistrat wird beauftragt, für den Stadtteil Bettenhausen ein Stadtteilentwicklungskonzept erstellen zu lassen. Schwerpunkte des Konzepts sollten auf die Bereiche Entwicklung des Einzelhandels, Verkehr, Konversion von Industriebrachen, Wohnen und Förderung von Kunst und Kultur gelegt werden.

Stadtverordneter Beig stellt den Geschäftsordnungsantrag auf Überweisung in den Ausschuss für Stadtentwicklung und Verkehr zur weiteren Behandlung.

➤ **Geschäftsordnungsantrag der Fraktion Grüne**

Der Antrag der SPD-Fraktion betr. Stadtteilentwicklungskonzept Bettenhausen, - 101.16.217 -, wird zur weiteren Beratung in den Ausschuss für Stadtentwicklung und Verkehr überwiesen.

Die Stadtverordnetenversammlung fasst bei

Zustimmung: einstimmig
Ablehnung: --
Enthaltung: Stadtverordnete Yildirim
den

Beschluss

Dem Geschäftsordnungsantrag der Fraktion Grüne auf **Überweisung** des Antrages der SPD-Fraktion betr. Stadtteilentwicklungskonzept Bettenhausen, - 101.16.217 -, **in den Ausschuss für Stadtentwicklung und Verkehr wird zugestimmt.**

19. Ratio-Erweiterung
Antrag der CDU-Fraktion
- 101.16.169 -

Antrag

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

„Der Magistrat wird aufgefordert, unter Ausschöpfung aller rechtlichen Möglichkeiten sich dafür einzusetzen, dass die bis jetzt angedachten Erweiterungspläne des Ratio zum Schutz des Einzelhandels in der Kasseler Innenstadt nicht realisiert werden.“

Im Rahmen der Aussprache wird der von der Fraktion Grüne durch Stadtverordneten Beig eingebrachte Änderungsvorschlag von Stadtverordneten Dr. Wett, CDU-Fraktion, übernommen.

➤ **Geänderter Antrag der CDU-Fraktion**

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

„Der Magistrat wird aufgefordert, unter Ausschöpfung aller rechtlichen Möglichkeiten sich dafür einzusetzen, dass die bis jetzt angedachten Erweiterungspläne des Ratio zum Schutz des Einzelhandels in der Kasseler Innenstadt nicht realisiert werden.

Die Prüfung soll auch umfassen, ob der Klageweg gegen die Stadt Baunatal beschritten werden kann, weil durch die Ausweitung der Verkaufsflächen des Ratiomarktes Baunatal die zentralen Lagen (KEP Zentren) beeinträchtigt werden. Es soll geprüft werden, ob durch die Unterlassung der Anpassungspflicht durch die Stadt Baunatal gegen bestehendes (Planungs-)Recht verstoßen wurde. (§ 2 Abs. 2 BauGB: „Die Bauleitpläne benachbarter Gemeinden sind aufeinander abzustimmen.“)“

Die Stadtverordnetenversammlung fasst bei

Zustimmung: CDU, Grüne, Kasseler Linke.ASG
Ablehnung: SPD, FDP, Stadtverordneter Häfner
Enthaltung: Stadtverordnete Yildirim
den

Beschluss

Dem geänderten Antrag der CDU-Fraktion betr. Ratio-Erweiterung, -101.16.169-, wird **zugestimmt**.

9.1 Factory-Outlet-Center im Regionalplan

Gemeinsamer Antrag der Fraktionen der SPD, CDU, Grüne und Kasseler Linke. ASG
- 101.16.311 -

Gemeinsamer Antrag

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

Der Magistrat wird aufgefordert, sich in der Regionalversammlung dafür einzusetzen, dass der Regionalplan Nordhessen auch in Zukunft keine

Factory-Outlet-Center zulässt, da Projekte wie das „Waldeck-Village“ in Diemelstadt, das „Hessen-Village“ im Knüllwald und ähnliche Projekte eine Gefahr für den Einzelhandel im Oberzentrum Kassel und in der Region darstellen.

Fraktionsvorsitzender Oberbrunner, FDP-Fraktion, stellt folgenden Geschäftsordnungsantrag.

➤ **Geschäftsordnungsantrag der FDP-Fraktion**

Der gemeinsame Antrag der Fraktionen der SPD, CDU, Grüne und Kasseler Linke.ASG betr. Factory-Outlet-Center im Regionalplan, - 101.16.311 -, wird zur weiteren Beratung in den Ausschuss für Stadtentwicklung und Verkehr überwiesen.

Die Stadtverordnetenversammlung fasst bei

Zustimmung: FDP, Stadtverordneter Häfner
Ablehnung: SPD, CDU, Grüne, Kasseler Linke.ASG, Stadtverordnete Yildirim
Enthaltung: --
den

Beschluss

Der Geschäftsordnungsantrag der FDP-Fraktion auf Überweisung des gemeinsamen Antrages der Fraktionen der SPD, CDU, Grüne und Kasseler Linke.ASG betr. Factory-Outlet-Center im Regionalplan, -101.16.311-, in den Ausschuss für Stadtentwicklung und Verkehr wird **abgelehnt**.

Die Stadtverordnetenversammlung fasst bei

Zustimmung: SPD, CDU, Grüne, Kasseler Linke.ASG
Ablehnung: FDP
Enthaltung: Stadtverordneter Häfner, Stadtverordnete Yildirim
den

Beschluss

Dem gemeinsamen Antrag der Fraktionen der SPD, CDU, Grüne und Kasseler Linke.ASG betr. Factory-Outlet-Center im Regionalplan, - 101.16.311-, wird **zugestimmt**.

Die Tagesordnungspunkte 10 und 11 werden wegen des Sachzusammenhangs gemeinsam zur Beratung aufgerufen. Die Abstimmung erfolgt getrennt.

10. Kinderbetreuung auf einer Internetseite

Geänderter Antrag der CDU-Fraktion
- 101.16.98 -

Geänderter Antrag

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

„Der Magistrat wird aufgefordert, eine Internetseite mit allen Kinderbetreuungsangeboten der städtischen Einrichtungen einzurichten. Der Internetbenutzer sollte alle Informationen über die jeweiligen Einrichtungen sehen. Dieser familienfreundliche Service sollte auch den freien Trägern angeboten werden.“

Der Jugendhilfeausschuss hat in seiner Sitzung am 12. September 2006 ein negatives Votum abgegeben.

Im Rahmen der Diskussion zieht Stadtverordneter Strube für die CDU-Fraktion den Antrag zurück.

Der geänderte Antrag wurde von der antragstellenden Fraktion zurückgezogen.

11. Errichtung einer Servicestelle für Kinder und Familien mit Datenbank/Internetseite über alle Kinderbetreuungsangebote in Kassel

Antrag der SPD-Fraktion
- 101.16.141 -

Antrag

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

„Der Magistrat wird aufgefordert, mit einer Projektgruppe des „Bündnisses für Familie in Kassel“, die sich „Servicestelle für Kinder und Familie“ nennt, zusammen zu arbeiten und sie bei folgendem Ziel zu unterstützen:

Erarbeitung von Lösungswegen, um eine Servicestelle für Familien im Einwohneramt mit Datenbank / Internetseite einzurichten. Die Datenbank soll alle Informationen über die vielfältigen Kinderbetreuungsangebote der Stadt Kassel erfassen. Der Internetbenutzer soll nach verschiedenen Suchkriterien,

unter anderem Alter des Kindes, Betreuungsart, freie Plätze, etc., die Informationen erhalten.“

Der Jugendhilfeausschuss hat in seiner Sitzung am 12. September 2006 ein negatives Votum abgegeben.

Stadtverordnete Bergmann bringt für die Fraktionen der SPD, Grüne und FDP folgenden Änderungsantrag ein.

➤ **Gemeinsamer Änderungsantrag der Fraktionen der SPD, Grüne und FDP**

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

Der Magistrat wird aufgefordert, die Projektgruppe des „Bündnis für Familie in Kassel“, die sich „Servicestelle für Kinder und Familie“ nennt, bei folgendem Ziel zu unterstützen:

Einrichtung einer Servicestelle für Familien im Einwohneramt mit Datenbank/Internetseite.

Die Datenbank kann alle Informationen über die vielfältigen Kinderbetreuungsangebote der verschiedenen Einrichtungen in der Stadt Kassel erfassen. Die Datenbank enthält verschiedene Suchkriterien, die der Internetbenutzer verwenden kann, um entsprechende Informationen zu erhalten.

Außerdem wird der Magistrat aufgefordert, sich mit der Projektgruppe zur Klärung folgenden Punktes in Verbindung zu setzen: Möglichkeit der Aufnahme einer Rubrik mit Angeboten für ältere Menschen, wie ambulante und stationäre Unterstützung. Suchkriterien analog zu oben genannter Datenbank.

Stadtverordnete Lipschick, Fraktion Grüne, stellt folgenden Geschäftsordnungsantrag.

➤ **Geschäftsordnungsantrag der Fraktion Grüne**

Der Antrag der SPD-Fraktion sowie der gemeinsame Änderungsantrag der Fraktionen der SPD, Grüne und FDP betr. Errichtung einer Servicestelle für Kinder und Familien mit Datenbank/Internetseite über alle Kinderbetreuungsangebote in Kassel, -101.16.141-, wird zur weiteren Beratung in den Ausschuss für Schule, Jugend und Bildung überwiesen.

Die Stadtverordnetenversammlung fasst bei

Zustimmung: SPD, Grüne, Kasseler Linke.ASG, FDP, Stadtverordneter Häfner,
Stadtverordnete Yildirim

Ablehnung: CDU

Enthaltung: --
den

Beschluss

Dem Geschäftsordnungsantrag der Fraktion Grüne auf **Überweisung** des Antrages der SPD-Fraktion sowie des gemeinsamen Änderungsantrages der Fraktionen der SPD, Grüne und FDP betr. Errichtung einer Servicestelle für Kinder und Familien mit Datenbank/Internetseite über alle Kinderbetreuungsangebote in Kassel, -101.16.141-, **in den Ausschuss für Schule, Jugend und Bildung wird zugestimmt.**

12. Kapazitätserweiterung Autobahn A 7

Antrag der Fraktion Grüne
- 101.16.140 -

Antrag

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

„Der Magistrat wird aufgefordert,

im Rahmen des Anhörungsverfahrens zur geplanten Kapazitätserweiterung für die Autobahn A 7 darauf hinzuweisen, dass keine Verschlechterung der Luftqualität für die Umweltzone Raum Kassel hinzunehmen ist und an die Landesregierung zu appellieren, dass im Rahmen des Luftreinhalteplans für die Umweltzone Kassel keine Verschlechterungen der Luftqualität durch Ausbaumaßnahmen der Autobahnen rund um Kassel in Kauf zu nehmen sind.“

Im Rahmen der Berichterstattung ändert Stadtverordnete Weber, Fraktion Grüne, ihren Antrag.

➤ Geänderter Antrag der Fraktion Grüne

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

„Der Magistrat wird aufgefordert,
an die Landesregierung zu appellieren, dass **gemäß den Vorgaben** des Luftreinhalteplans für die Umweltzone Kassel keine Verschlechterungen der Luftqualität durch Ausbaumaßnahmen der Autobahnen rund um Kassel in Kauf zu nehmen sind.“

Stadtverordneter Geselle stellt für die SPD-Fraktion folgenden Geschäftsordnungsantrag.

➤ **Geschäftsordnungsantrag der SPD-Fraktion**

Der geänderte Antrag der Fraktion Grüne betr. Kapazitätserweiterung Autobahn A 7 wird in den Ausschuss für Umwelt und Energie zur weiteren Behandlung überwiesen.

Die Stadtverordnetenversammlung fasst bei

Zustimmung: SPD, Grüne, Kasseler Linke.ASG, Stadtverordnete Yildirim
Ablehnung: CDU, FDP, Stadtverordneter Häfner
Enthaltung: --
den

Beschluss

Dem Geschäftsordnungsantrag der SPD auf **Überweisung** des geänderten Antrages der Fraktion Grüne betr. Kapazitätserweiterung Autobahn A 7, - 101.16.140 -, in den **Ausschuss für Umwelt und Energie wird zugestimmt.**

13. Altenbetreuung auf einer Internetseite
Antrag der FDP-Fraktion
- 101.16.142 -

Antrag

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

„Der Magistrat wird aufgefordert, eine Internetplattform für alle Alten- und Pflegeheime in städtischer und privater Trägerschaft einzurichten, auf der sämtliche Informationen über die verschiedenen Einrichtungen einschließlich der jeweiligen Auslastungskapazität eingeholt werden können.“

Stadtverordneter Lippert zieht den Antrag für die FDP-Fraktion zurück.

Der Antrag wurde von der antragstellenden Fraktion zurückgezogen.

13.1 Freigabe fertiggestellter Spielfelder SV Hermannia

Antrag der CDU-Fraktion
- 101.16.310 -

Antrag

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

Der Magistrat wird aufgefordert, die bereits fertiggestellten zwei Kunstrasenspielfelder im Nordstadtstadion freizugeben, unabhängig von der Fertigstellung des sich im Bau befindlichen Umkleideraums, da alternative Räumlichkeiten im Clubhaus des SV Hermannia zur Verfügung stehen.

Im Rahmen der Diskussion zieht Stadtverordneter Bathon für die CDU-Fraktion den Antrag zurück.

Der Antrag wurde von der antragstellenden Fraktion zurückgezogen.

14. Freiwilliger Polizeidienst

Antrag der CDU-Fraktion
- 101.16.158 -

Antrag

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

„Der Magistrat wird beauftragt einen Bericht über die Erfahrungen anderer hessischer Städte und Gemeinden zu erstellen, die den Freiwilligen Polizeidienst eingeführt haben. Dabei ist ein besonderer Schwerpunkt auf die Städte und Gemeinden mit Freiwilligem Polizeidienst in Nordhessen zu legen. Der Bericht ist im Ausschuss für Innere Sicherheit, Recht, Gleichstellung und Integration vorzulegen und zu diskutieren.“

Die Stadtverordnetenversammlung fasst bei

Zustimmung: CDU

Ablehnung: SPD, Grüne, Kasseler Linke.ASG, FDP, Stadtverordneter Häfner, Stadtverordnete Yildirim

Enthaltung: --
den

Beschluss

Der Antrag der CDU-Fraktion betr. Freiwilliger Polizeidienst,
-101.16.158 -, wird **abgelehnt**.

15. Kosten für Zusatztribüne Auestadion

Anfrage der CDU-Fraktion
- 101.16.159 -

**Aus Zeitgründen erfolgt kein Aufruf.
Der Tagesordnungspunkt wird für die nächste Sitzung vorgemerkt.**

**16. Wirtschaftliche Untersuchung zur Reaktivierung der Waldkappeler
Bahntrasse**

Antrag der CDU-Fraktion
- 101.16.160 -

**Aus Zeitgründen erfolgt kein Aufruf.
Der Tagesordnungspunkt wird für die nächste Sitzung vorgemerkt.**

17. Notwendige Flutlichtanlage Auestadion

Antrag der CDU-Fraktion
- 101.16.167 -

**Aus Zeitgründen erfolgt kein Aufruf.
Der Tagesordnungspunkt wird für die nächste Sitzung vorgemerkt.**

18. Bau der Flutlichtanlage Auestadion

Antrag der Fraktion Grüne
- 101.16.218 -

**Aus Zeitgründen erfolgt kein Aufruf.
Der Tagesordnungspunkt wird für die nächste Sitzung vorgemerkt.**

- 19. Ratio-Erweiterung**
Antrag der CDU-Fraktion
- 101.16.169 -

vorgezogen

- 20. Lichtsignalanlagen**
Anfrage der CDU-Fraktion
- 101.16.170 -

**Aus Zeitgründen erfolgt kein Aufruf.
Der Tagesordnungspunkt wird für die nächste Sitzung vorgemerkt.**

Tagesordnung II

- 21. Bergpark Wilhelmshöhe - Straße exklusiv für den Öffentlichen Nahverkehr**
Antrag der Fraktion Kasseler Linke.ASG
- 101.16.179 -

Antrag

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

„Der Magistrat wird beauftragt,
die Gemeindestraße von der Mulangstraße und der Tulpenallee
ausschließlich für den Öffentlichen Nahverkehr freizugeben.“

➤ **Geänderter Antrag der Fraktion Kasseler Linke.ASG**

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

„Der Magistrat wird beauftragt, **als Zwischenlösung** die
Gemeindestraße **von der Tulpenallee bis zum Abzweig
Kaskaderestaurant** ausschließlich für den Öffentlichen Nahverkehr
und den Radverkehr freizugeben.
**Ein Wegeeinziehungsverfahren für die gesamte Straße zwischen
Tulpenallee, Anthonieweg und Herkules einzuleiten.“**

Die Stadtverordnetenversammlung fasst bei

Zustimmung: Kasseler Linke.ASG, Stadtverordnete Yildirim
Ablehnung: SPD, CDU, Grüne, FDP, Stadtverordneter Häfner
Enthaltung: --
den

Beschluss

Der geänderte Antrag der Fraktion Kasseler Linke.ASG betr. Bergpark Wilhelmshöhe - Straße exklusiv für den Öffentlichen Nahverkehr, - 101.16.179-, wird **abgelehnt**.

22. Blut- und Organspenden Antrag der CDU-Fraktion - 101.16.213 -

Antrag

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

Der Magistrat wird aufgefordert,

in geeigneter Form und in Zusammenarbeit mit dem Gesundheitsamt im Bereich der Stadtverwaltung und bei städtischen Gesellschaften für die Notwendigkeit von Blut- und Organspenden zu werben.

Die Stadtverordnetenversammlung fasst bei

Zustimmung: einstimmig
Ablehnung: --
Enthaltung: Stadtverordnete Yildirim
den

Beschluss

Dem Antrag der CDU-Fraktion betr. Blut- und Organspenden, -101.16.213-, wird **zugestimmt**.

23. Internetauftritt der Stadt Kassel Antrag der Fraktion Grüne - 101.16.223 -

Geänderter Antrag

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

Der Magistrat wird aufgefordert, auf der Internetseite der Stadt Kassel

1. die Umwelt- und Energiepolitik der Stadt zu dokumentieren
2. für die Bürgerinnen und Bürger **Umwelt- und Energiespartipps sowie Hinweise auf Beratungsangebote bereitzustellen.**
3. **Vor Einstellung in das Netz erfolgt eine Vorstellung durch den Magistrat im Ausschuss für Umwelt und Energie.**

Die Stadtverordnetenversammlung fasst bei

Zustimmung: einstimmig

Ablehnung: --

Enthaltung: --

den

Beschluss

Dem geänderten Antrag der Fraktion Grüne betr. Internetauftritt der Stadt Kassel, -101.16.223-, wird **zugestimmt**.

24. Unterbringung historischer Lokomotiven bzw. Schienenfahrzeuge

Antrag der SPD-Fraktion

- 101.16.243 -

Abgesetzt

25. Haushaltsberatung - Datenbasis herstellen

Antrag der Fraktion Kasseler Linke.ASG

- 101.16.256 -

Geänderter Antrag

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

Der Magistrat wird beauftragt,

- den Fraktionen die Finanzanforderungen der Ämter differenziert in Einzelposten mit Begründungen zeitnah für die Haushaltsberatung zugänglich zu machen.

- zum Haushaltsentwurf eine differenzierte Darstellung und Erläuterung der Teilhaushalte analog der des Kulturamts vorzunehmen. Die vorläufigen Haushaltsabschlusszahlen **des vorausgegangenen**

Haushaltsjahres sind darzustellen. In der Zusammenstellung der veranschlagten Zuschüsse und Zuwendungen sind die vorläufigen Ergebnisse **des vorausgegangenen Haushaltsjahres** und die Vergleichszahlen von 2006 aufzunehmen. Die so verbesserten Erläuterungen zum Haushaltsentwurf sind umgehend digital nachzureichen.

Die Stadtverordnetenversammlung fasst bei

Zustimmung: Kasseler Linke.ASG, Stadtverordnete Yildirim
Ablehnung: SPD, CDU, Grüne, FDP, Stadtverordneter Häfner
Enthaltung: --
den

Beschluss

Der geänderte Antrag der Fraktion Kasseler Linke.ASG betr. Haushaltsberatung - Datenbasis herstellen, -101.16.256-, wird **abgelehnt**.

26. Jahr der Chancengleichheit

Antrag der Fraktion Grüne
- 101.16.262 -

Geänderter Antrag

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

Der Magistrat wird beauftragt:

Das „Europäische Jahr der Chancengleichheit für alle 2007“ mit öffentlichkeitswirksamen Aktivitäten gemeinsam mit den dafür bedeutenden Gremien und Stellen der Stadt (Ausländerbeirat, Behindertenbeirat, Gleichstellungsbüro etc.) zu nutzen, um auf die neuen Regelungen des **Allgemeinen Gleichbehandlungsgesetzes** hinzuweisen.

Die Stadtverordnetenversammlung fasst bei

Zustimmung: SPD, Grüne, Kasseler Linke.ASG, Stadtverordneter Häfner
Ablehnung: CDU, FDP
Enthaltung: Stadtverordnete Yildirim
den

Beschluss

Dem geänderten Antrag der Fraktion Grüne betr. Jahr der Chancengleichheit, -101.16.262-, wird **zugestimmt**.

27. Umsetzung des Allgemeinen Gleichbehandlungsgesetzes
Antrag der Fraktion Grüne
- 101.16.263 -

Geänderter Antrag

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

Der Magistrat wird beauftragt:

1. Umgehend Beschwerdestellen für ihre Beschäftigten nach den Regelungen des Allgemeinen Gleichbehandlungsgesetzes (AGG) **zu benennen**.
2. Die Führungskräfte **und Beschäftigten** in der Verwaltung über die Regelungen zum Schutz vor Benachteiligungen nach dem Allgemeinen Gleichbehandlungsgesetz (AGG) zu informieren.

Die Stadtverordnetenversammlung fasst bei

Zustimmung: SPD, Grüne, Kasseler Linke.ASG, Stadtverordneter Häfner,
Stadtverordnete Yildirim
Ablehnung: CDU, FDP
Enthaltung: --
den

Beschluss

Dem geänderten Antrag der Fraktion Grüne betr. Umsetzung des Allgemeinen Gleichbehandlungsgesetzes, -101.16.263-, wird **zugestimmt**.

28. Besucherzahlentwicklung Museumslandschaft Hessen Kassel
Antrag der CDU-Fraktion
- 101.16.268 -

Antrag

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

„Der Magistrat wird aufgefordert, für eine Detailanalyse der Besucherzahlenentwicklung in den Einrichtungen der Museumslandschaft Hessen Kassel in den Jahren 2001-2005 eine Vertreterin/einen Vertreter der Museumslandschaft Hessen Kassel in den Ausschuss einzuladen.“

Die Stadtverordnetenversammlung fasst bei

Zustimmung: einstimmig
Ablehnung: --
Enthaltung: --
den

Beschluss

Dem Antrag der CDU-Fraktion betr. Besucherzahlentwicklung
Museumslandschaft Hessen Kassel, -101.16.268-, wird **zugestimmt**.

29. Standort Technikmuseum

Antrag der CDU-Fraktion
- 101.16.269 -

Abgesetzt

30. Nachtflugverbot in Calden im Planfeststellungsbeschluss festschreiben

Antrag der Fraktion Kasseler Linke.ASG
- 101.16.270 -

Geänderter Antrag

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

Der Magistrat wird beauftragt,

1. beim Regierungspräsidium als verfahrensführende Behörde zu beantragen, dass im Planfeststellungsbeschluss ein Nachtflugverbot von **22 bis 6 Uhr** (mit der befristeten Ausnahme der genehmigten bestehenden 4 Flugbewegungen) beim Neubau des Flughafens Calden festgeschrieben wird.
2. sich im Aufsichtsgremium der Flughafen GmbH dafür einzusetzen, dass die Flughafen GmbH einen gleichlautenden Antrag stellt.

Die Stadtverordnetenversammlung fasst bei

Zustimmung: Grüne, Kasseler Linke.ASG, Stadtverordnete Yildirim
Ablehnung: SPD, CDU, FDP, Stadtverordneter Häfner
Enthaltung: --
den

Beschluss

Der geänderte Antrag der Fraktion Kasseler Linke.ASG betr. Nachtflugverbot in Calden im Planfeststellungsbeschluss festschreiben, -101.16.270-, wird **abgelehnt**.

- 31. Prüfung der Schlussbilanz für das Jahr 2006 des Eigenbetriebes "Die Stadtreiniger Kassel"**
Betriebskommission "Die Stadtreiniger Kassel"
- 101.16.271 -

Antrag

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

„Der Diplom-Kaufmann Frank Peter, Wirtschaftsprüfer und Steuerberater, Weserstraße 20, 34125 Kassel, wird mit der Prüfung der Schlussbilanz des Eigenbetriebes Die Stadtreiniger Kassel zum 31.12.2006 beauftragt.“

Die Stadtverordnetenversammlung fasst bei

Zustimmung: einstimmig
Ablehnung: --
Enthaltung: Stadtverordneter Häfner, Stadtverordnete Yildirim
den

Beschluss

Dem Antrag der Betriebskommission „Die Stadtreiniger Kassel“ betr. Prüfung der Schlussbilanz für das Jahr 2006 des Eigenbetriebes "Die Stadtreiniger Kassel", -101.16.271-, wird **zugestimmt**.

- 32. Erweiterung der Zweijährigen Fachschule, Fachbereich Technik, Fachrichtung Maschinentechnik der Max-Eyth-Schule, Berufliche Schule der Stadt Kassel, um den Schwerpunkt Mechatronik**
Vorlage des Magistrats
- 101.16.273 -

Antrag

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

„Der Erweiterung der Zweijährigen Fachschule, Fachbereich Technik, Fachrichtung Maschinentechnik der Max-Eyth-Schule, Berufliche Schule der Stadt Kassel, um den Schwerpunkt Mechatronik wird zugestimmt.“

Die Stadtverordnetenversammlung fasst bei

Zustimmung: einstimmig

Ablehnung: --

Enthaltung: --

den

Beschluss

Dem Antrag des Magistrats betr. Erweiterung der Zweijährigen Fachschule, Fachbereich Technik, Fachrichtung Maschinentechnik der Max-Eyth-Schule, Berufliche Schule der Stadt Kassel, um den Schwerpunkt Mechatronik , -101.16.273-, wird **zugestimmt**.

33. Feststellung des Jahresabschlusses 2005 für den Eigenbetrieb "Die Stadtreiniger Kassel" im Zusammenhang mit dem Bericht des Dipl.Kaufmanns Frank Peter, Wirtschaftsprüfer und Steuerberater, über die Prüfung des Jahresabschlusses zum 31.12.2005

Vorlage des Magistrats

- 101.16.274 -

Antrag

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

„Die Stadtverordnetenversammlung nimmt von dem Jahresabschluss, dem Lagebericht und der Erfolgsübersicht für das Jahr 2005 des Eigenbetriebes Die Stadtreiniger Kassel, wie sie als Anlagen beigefügt sind, Kenntnis und stellt den Jahresabschluss fest. Der Jahresverlust in Höhe von 678.728,93 € wird der allgemeinen Rücklage entnommen.“

Die Stadtverordnetenversammlung fasst bei

Zustimmung: einstimmig

Ablehnung: --

Enthaltung: Stadtverordnete Yildirim

den

Beschluss

Dem Antrag des Magistrats betr. Feststellung des Jahresabschlusses 2005 für den Eigenbetrieb "Die Stadtreiniger Kassel" im Zusammenhang mit dem Bericht des Dipl.Kaufmanns Frank Peter, Wirtschaftsprüfer und Steuerberater, über die Prüfung des Jahresabschlusses zum 31.12.2005, -101.16.274-, wird **zugestimmt**.

34. Abschluss von Zuwendungsverträgen für die Erbringung von sozialen Hilfen in Kassel

Vorlage des Magistrats
- 101.16.275 -

Antrag (B)

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

1. „Der beigefügte Musterzuwendungsvertrag wird zukünftig mit den Zuwendungsempfängern für die Erbringung sozialer Hilfen aufgrund der jeweiligen gesetzlichen Grundlagen und der Rahmenvereinbarung über die Grundsätze der Neustrukturierung und Kommunalisierung der Förderung sozialer Hilfen in Hessen für eine Laufzeit bis Ende 2008 abgeschlossen.
2. Die Stadtverordnetenversammlung beauftragt den Magistrat, Zuwendungsverträge im Rahmen der jeweils von der Stadtverordnetenversammlung und den vom Land Hessen für den Zweck zur Verfügung gestellten Mittel abzuschließen.
Der Magistrat wird ermächtigt, den Musterzuwendungsvertrag aufgrund von Besonderheiten, die in der Organisation des Zuwendungsempfängers oder in der Art der zu erbringenden Leistungen liegen, zu modifizieren.
3. Die bisher für die Zuwendungsverträge des Jugendamtes gültige Dynamisierungsformel wird mit Ablauf des Jahres 2006 außer Kraft gesetzt. Sie wird durch die im Musterzuwendungsvertrag enthaltene Dynamisierungsregelung abgelöst.“

➤ **Änderungsantrag der CDU-Fraktion zur Magistratsvorlage (A)**

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

In § 12 des Zuwendungsvertrages ist folgender 3. Satz neu einzufügen:

Im Falle einer nicht zweckgebunden eingesetzten freiwilligen Zuwendung wird eine Vertragsstrafe in Höhe von 2/3 der zweckentfremdet eingesetzten Zuwendung fällig.

Die Stadtverordnetenversammlung fasst bei

Zustimmung: CDU, Stadtverordneter Häfner
Ablehnung: SPD, Grüne, Kasseler Linke.ASG, FDP, Stadtverordnete Yildirim
Enthaltung: --
den

Beschluss A

Der Änderungsantrag der CDU-Fraktion zur Vorlage des Magistrats betr. Abschluss von Zuwendungsverträgen für die Erbringung von sozialen Hilfen in Kassel, -101.16.275-, wird **abgelehnt**.

Die Stadtverordnetenversammlung fasst bei

Zustimmung: einstimmig
Ablehnung: --
Enthaltung: --
den

Beschluss B

Dem Antrag des Magistrats betr. Abschluss von Zuwendungsverträgen für die Erbringung von sozialen Hilfen in Kassel, -101.16.275-, wird **zugestimmt**.

- 35. Bebauungsplan der Stadt Kassel Nr. III/15 "Döncheweg" (Offenlegungsbeschluss)**
Vorlage des Magistrats
- 101.16.276 -

Antrag

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

„Dem Bebauungsplanentwurf der Stadt Kassel Nr. III/15 „Döncheweg“ für den Bereich zwischen der Druseltalstraße, der Heinrich-Schütz-Allee, östlich des Döncheweges und den südlichen Grundstücksgrenzen der Häuser Döncheweg 1A - 1F wird zugestimmt.“

Der Bebauungsplan und seine Begründung mit integriertem Umweltbericht gemäß § 2a Baugesetzbuch sind gemäß § 3 (2) Baugesetzbuch öffentlich auszulegen.“

Die Stadtverordnetenversammlung fasst bei

Zustimmung: einstimmig

Ablehnung: --

Enthaltung: Kasseler Linke.ASG, Stadtverordnete Yildirim
den

Beschluss

Dem Antrag des Magistrats betr. Bebauungsplan der Stadt Kassel Nr. III/15 "Döncheweg" (Offenlegungsbeschluss), -101.16.276-, wird **zugestimmt**.

36. Bebauungsplan der Stadt Kassel Nr. VIII/50 B "Kronenackerstraße" (Offenlegungsbeschluss)

Vorlage des Magistrats
- 101.16.277 -

Antrag

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

„Der Bebauungsplanentwurf der Stadt Kassel Nr. VIII/50 B "Kronenackerstraße" für das Gebiet zwischen der Mattenbergstraße und der Kronenackerstraße, westlich der Georg-August-Zinn-Schule, südlich der Wohnbebauung Mattenberstraße 55-73 und nördlich der Wohnbebauung Kronenackerstraße 4-26 wird zur Kenntnis genommen. Der Anregung eines Trägers öffentlicher Belange zur Erhaltung der Grünfläche auf die Ausweisung einer Sonderfläche für Nahversorgung zu verzichten, wird nicht entsprochen.“

Die Stadtverordnetenversammlung fasst bei

Zustimmung: SPD, CDU, FDP, Stadtverordneter Häfner,
Stadtverordnete Yildirim

Ablehnung: Grüne, Kasseler Linke.ASG

Enthaltung: --
den

Beschluss

Dem Antrag des Magistrats betr. Bebauungsplan der Stadt Kassel Nr. VIII/50 B "Kronenackerstraße" (Offenlegungsbeschluss), -101.16.277-, wird **zugestimmt**.

37. Teilhabeplan für behinderte Menschen

Antrag der Fraktion Grüne
- 101.16.279 -

Geänderter Antrag

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

Der Magistrat wird aufgefordert, **in Zusammenarbeit mit dem Behindertenbeirat der Stadtverordnetenversammlung ein Konzept vorzulegen, wie ein lokaler Teilhabeplan für behinderte Menschen mit kurz-, mittel- und langfristigen Zielen und Maßnahmen zur Verbesserung der Teilhabemöglichkeiten für behinderte Menschen erstellt werden kann. Das Konzept soll auch Angaben zu dem Kosten- und Personalaufwand für den Teilhabeplan enthalten. Zusätzliche Haushaltsmittel sind für den Teilhabeplan nicht vorgesehen.**

Im Einzelnen sind im lokalen Teilhabeplan u.a. folgende Bereiche zu berücksichtigen:

- Verbesserung der Barrierefreiheit im Rathaus und anderen städtischen Gebäuden
- Barrierefreierer Zugang zu öffentlichen Verkehrsmitteln, Straßen und Plätzen
- Verbesserung der schulischen Integration behinderter Kinder und Jugendlicher
- Barrierefreie Gestaltung von Spielplätzen, Bibliotheken und Freizeiteinrichtungen für Kinder, Jugendliche und Erwachsene
- Verbesserung des barrierefreien Zugangs zu städtischen Veranstaltungen, Angeboten und Leistungen
- Schaffung von mehr barrierefreiem Wohnraum
- Barrierefreier Zugang und Nutzung von kulturellen Angeboten

Die Stadtverordnetenversammlung fasst bei

Zustimmung: einstimmig

Ablehnung: --

Enthaltung: --

den

Beschluss

Dem geänderten Antrag der Fraktion Grüne betr. Teilhabeplan für behinderte Menschen, -101.16.279-, wird **zugestimmt**.

38. Arbeitsförderung Kassel (AFK) Tätigkeitsbericht vorlegen

Antrag der Fraktion Kasseler Linke.ASG
- 101.16.283 -

Antrag

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

Der Magistrat der Stadt Kassel wird dazu aufgefordert, den Tätigkeitsbericht, der den Gesellschaftern vorgelegt wird, auch den kommunalen Gremien vorzulegen.

Die Stadtverordnetenversammlung fasst bei

Zustimmung: Kasseler Linke.ASG, Stadtverordneter Häfner,
Stadtverordnete Yildirim
Ablehnung: SPD, CDU, FDP
Enthaltung: Grüne
den

Beschluss

Der Antrag der Fraktion Kasseler Linke.ASG betr. Arbeitsförderung Kassel (AFK) Tätigkeitsbericht vorlegen, -101.16.283-, wird **abgelehnt**.

39. Sicherstellung der psychosozialen Betreuung substituierter Opiatabhängiger im Stadtgebiet Kassel

Vorlage des Magistrats
- 101.16.284 -

Antrag

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

1. Zur Sicherstellung der Hilfebedarfsermittlung und der psychosozialen Betreuung substituierter Opiatabhängiger im Stadtgebiet Kassel wird die Vereinbarung mit der Drogenhilfe Nordhessen e. V. über eine Mindestversorgung dieser Personen über den 31.12.2006 hinaus verlängert. Die Vereinbarung gilt ausdrücklich nur für die Opiatabhängigen aus der Stadt Kassel.
2. Die erforderlichen Mittel für die insgesamt 82 zur Verfügung stehenden Plätze in Höhe von 76.155 € sind im Haushaltsplan 2007 und in den Folgejahren bei dem Sachkonto 791 110 000 - Zuschüsse für laufende Zwecke an soziale oder ähnliche Einrichtungen - veranschlagt.

Die Stadtverordnetenversammlung fasst bei

Zustimmung: einstimmig
Ablehnung: --
Enthaltung: --
den

Beschluss

Dem Antrag des Magistrats betr. Sicherstellung der psychosozialen Betreuung substituierter Opiatabhängiger im Stadtgebiet Kassel, -101.16.284-, wird **zugestimmt**.

40. Gemeinsame Ausländerbehörde Qualitätsstandards sichern Antrag der Fraktion Kasseler Linke.ASG - 101.16.285 -

Geänderter Antrag

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

Der Magistrat wird aufgefordert, sich zusammen mit dem Kreisausschuss des Landkreises Kassel dafür einzusetzen, dass die Betroffenen durch die Zusammenlegung der Ausländerbehörden keine Nachteile erleiden müssen.

Das heißt im Einzelnen:

1. Es sollen im Landkreis - zumindest in Hofgeismar **und** Wolfhagen - **temporäre** Zweigstellen der neuen (zusammengelegten) Ausländerbehörde eingerichtet werden.

Die Stadtverordnetenversammlung fasst bei

Zustimmung: Kasseler Linke.ASG, Stadtverordnete Yildirim
Ablehnung: SPD, CDU, FDP, Stadtverordneter Häfner
Enthaltung: Grüne
den

Beschluss

Der geänderte Antrag der Fraktion Kasseler Linke.ASG betr. Gemeinsame Ausländerbehörde Qualitätsstandards sichern, -101.16.285-, wird **abgelehnt**.

41. Regionalplanentwurf Diskussion der Städtischen Position

Antrag der Fraktion Kasseler Linke.ASG

- 101.16.286 -

Geänderter Antrag

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

Der Magistrat wird aufgefordert, die Stellungnahme der Stadt Kassel zum Entwurf des Regionalplans in der **Dezembersitzung** des Ausschusses für Stadtentwicklung und Verkehr und des Ausschusses für Umwelt und Energie vorzulegen.

Die Stadtverordnetenversammlung fasst bei

Zustimmung: einstimmig

Ablehnung: --

Enthaltung: --

den

Beschluss

Dem geänderten Antrag der Fraktion Kasseler Linke.ASG betr. Regionalplanentwurf Diskussion der Städtischen Position, -101.16.286-, wird **zugestimmt**.

42. Mittel des IZBB-Nachfolgeprogramms

Antrag der CDU-Fraktion

- 101.16.291 -

Erneute Behandlung in einer der nächsten Sitzungen. Die Angelegenheit wird in die Tagesordnung I aufgenommen.

43. Erweiterung des Beruflichen Gymnasiums, Fachrichtung Technik, an der Max-Eyth-Schule, Berufliche Schule der Stadt Kassel, um den Schwerpunkt Gestaltungs- und Medientechnik in Kooperation mit der Walter-Hecker-Schule, Berufliche Schule der Stadt Kassel, ab dem Schuljahr 2007/2008 als Schulversuch

Vorlage des Magistrats
- 101.16.292 -

Antrag

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

Der Erweiterung des Beruflichen Gymnasiums, Fachrichtung Technik, an der Max-Eyth-Schule, Berufliche Schule der Stadt Kassel, um den Schwerpunkt Gestaltungs- und Medientechnik in Kooperation mit der Walter-Hecker-Schule, Berufliche Schule der Stadt Kassel, ab dem Schuljahr 2007/2008 als Schulversuch wird zugestimmt.

Die Stadtverordnetenversammlung fasst bei

Zustimmung: einstimmig
Ablehnung: --
Enthaltung: --
den

Beschluss

Dem Antrag des Magistrats betr. Erweiterung des Beruflichen Gymnasiums, Fachrichtung Technik, an der Max-Eyth-Schule, Berufliche Schule der Stadt Kassel, um den Schwerpunkt Gestaltungs- und Medientechnik in Kooperation mit der Walter-Hecker-Schule, Berufliche Schule der Stadt Kassel, ab dem Schuljahr 2007/2008 als Schulversuch, - 101.16.292-, wird **zugestimmt**.

Ende der Sitzung: 20.58 Uhr

Jürgen Kaiser
Stadtverordnetenvorsteher

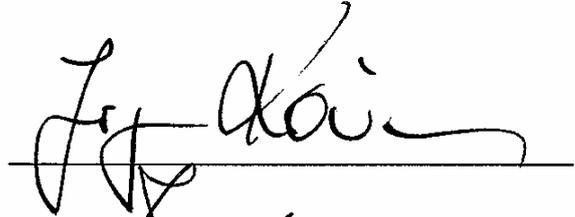
Elke Gast
Schriftführerin

Anwesenheitsliste

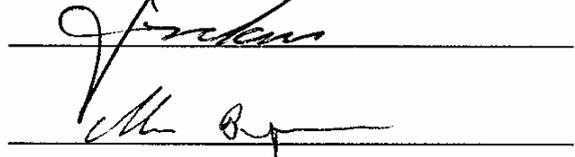
zur 7. öffentlichen Sitzung der Stadtverordnetenversammlung
am
Montag, 13.11.2006, 16.00 Uhr
im Sitzungssaal der Stadtverordneten, Rathaus, Kassel

Präsidium

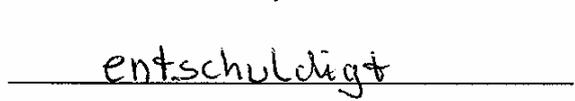
Jürgen Kaiser, SPD
Stadtverordnetenvorsteher



Hendrik Jordan, SPD
Stellvertretender Stadtverordnetenvorsteher



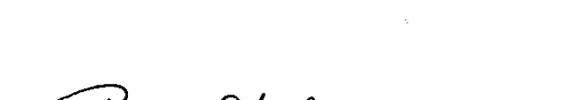
Anke Bergmann, SPD
Stellvertretende Stadtverordnetenvorsteherin



Georg Lewandowski, CDU
Stellvertretender Stadtverordnetenvorsteher

entschuldigt

Helga Weber, Grüne
Stellvertretende Stadtverordnetenvorsteherin

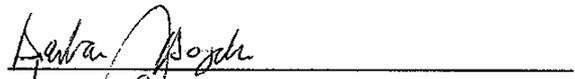


Stadtverordnete

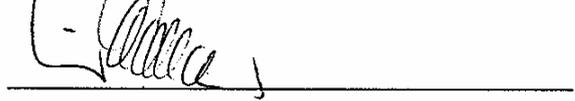
Dr. Rabani Alekuzei, SPD
Stadtverordneter



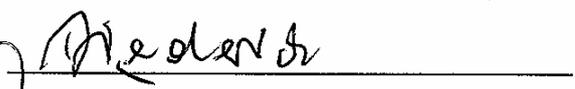
Barbara Bogdon, SPD
Stadtverordnete



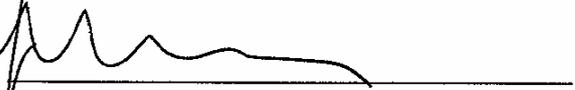
Wolfgang Decker, SPD
Stadtverordneter



Hannelore Diederich, SPD
Stadtverordnete



Dr. Manuel Eichler, SPD
Stadtverordneter



Uwe Frankenberger, SPD
Fraktionsvorsitzender



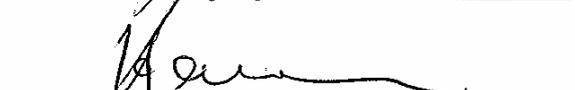
Petra Friedrich, SPD
Stadtverordnete



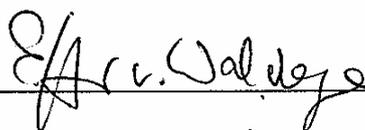
Christian Geselle, SPD
Stadtverordneter



Dr. Rainer Hanemann, SPD
Stadtverordneter



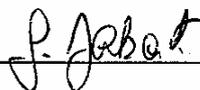
Elfi Heusinger von Waldegge, SPD
Stadtverordnete



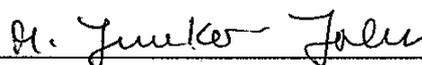
Dr. Bernd Hoppe, SPD
Stadtverordneter



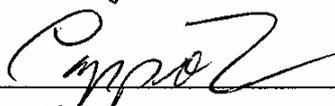
Gabriele Jakat, SPD
Stadtverordnete



Dr. Monika Junker-John, SPD
Stadtverordnete



Ellen Lappöhn, SPD
Stadtverordnete



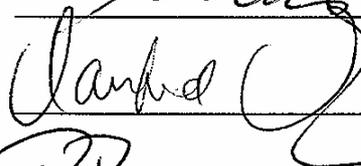
Peter Liebetrau, SPD
Stadtverordneter



Ernst Meil, SPD
Stadtverordneter



Manfred Merz, SPD
Stadtverordneter



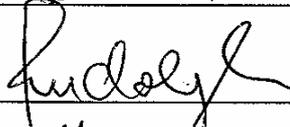
Anja Penßler-Beyer, SPD
Stadtverordnete



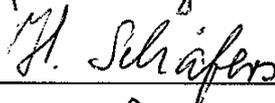
Heidi Reimann, SPD
Stadtverordnete



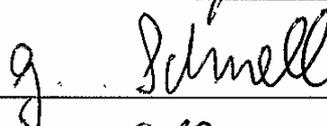
Wolfgang Rudolph, SPD
Stadtverordneter



Hannelore Schäfers, SPD
Stadtverordnete



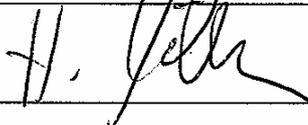
Dr. Günther Schnell, SPD
Stadtverordneter



Elena Seewald, SPD
Stadtverordnete



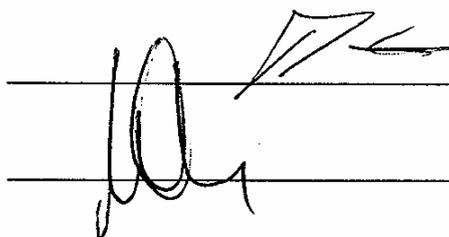
Harry Völler, SPD
Stadtverordneter



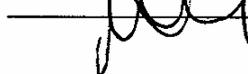
Volker Zeidler, SPD
Stadtverordneter

entschuldigt

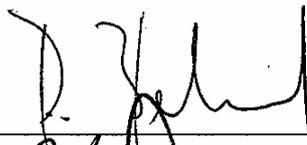
Friedhelm Alster, CDU
Stadtverordneter



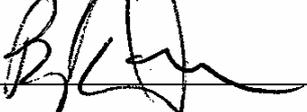
Michael Bathon, CDU
Stadtverordneter



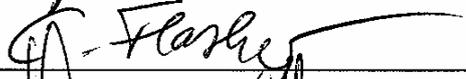
Dr. Maik Behschad, CDU
Stadtverordneter



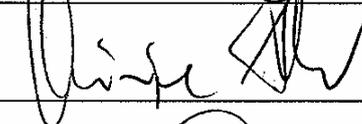
Bernd-Peter Doose, CDU
Stadtverordneter



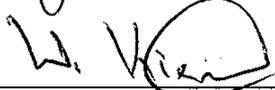
Corina Flashar, CDU
Stadtverordneter



Dominique Kalb, CDU
Stadtverordneter



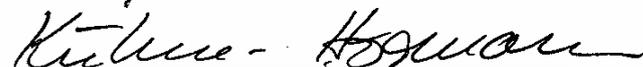
Wolfram Kieselbach, CDU
Stadtverordneter



Stefan Kortmann, CDU
Stadtverordneter



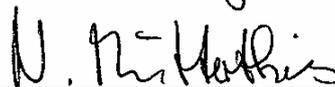
Eva Kühne-Hörmann, CDU
Fraktionsvorsitzende



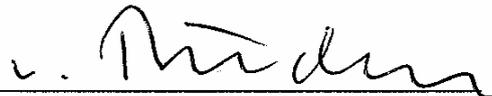
Heike Mattern, CDU
Stadtverordneter

entschuldigt

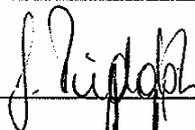
Nicola Mütterthies, CDU
Stadtverordneter



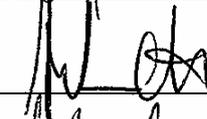
Dr. Michael von Rüden, CDU
Stadtverordneter



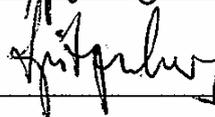
Sandra Rudolph, CDU
Stadtverordneter



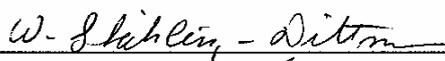
Lutz Schmidt, CDU
Stadtverordneter



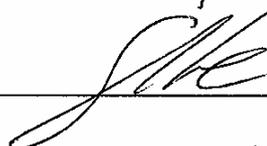
Alfons Spitzenberg, CDU
Stadtverordneter



Waltraud Stähling-Dittmann, CDU
Stadtverordneter



Donald Strube, CDU
Stadtverordneter



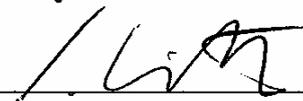
Johann Thießen, CDU
Stadtverordneter

entschuldigt

Klaus Weschbach, CDU
Stadtverordneter



Dr. Norbert Wett, CDU
Stadtverordneter



Dieter Beig, Grüne
Stadtverordneter

Beig

Wolfgang Friedrich, Grüne
Stadtverordneter

Friedrich

Anja Lipschik, Grüne
Stadtverordnete

Lipschik

Nicole Maisch, Grüne
Stadtverordnete

Maisch

Ottmar Miles-Paul, Grüne
Stadtverordneter

O. Miles Paul

Karin Müller, Grüne
Fraktionsvorsitzende

Karin Müller

Dr. Klaus Ostermann, Grüne
Stadtverordneter

Ostermann

Gernot Rönz, Grüne
Stadtverordneter

G. Rönz

Roswitha Rüschenhof, parteilos
Stadtverordnete

Rüschenhof

Dr. Martina van den Hövel-Hanemann, Grüne
Stadtverordnete

entschuldigt

Petra Aulepp-Wulff, Kasseler Linke.ASG
Stadtverordnete

Petra Aulepp

Kai Boeddinghaus, Kasseler Linke.ASG
Stadtverordneter

K. Boedd A

Norbert Domes, Kasseler Linke.ASG
Fraktionsvorsitzender

N. Domes

Nico Weinmann, Kasseler Linke.ASG
Stadtverordneter

entschuldigt

Dr. Marlis Wilde-Stockmeyer, Kasseler Linke.ASG
Stadtverordnete

Marlis Wilde-Stockmeyer

Heidrun Goebel-Feußner, FDP
Stadtverordnete

Heidrun Goebel-Feußner

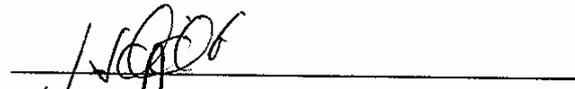
André Lippert, FDP
Stadtverordneter

André Lippert

Frank Oberbrunner, FDP
Fraktionsvorsitzender

F. Oberbrunner

Gisela Schmidt, FDP
Stadtverordnete



Bernd Wolfgang Häfner, FWG
Stadtverordneter



Nuray Yildirim, AUF Kassel
Stadtverordnete



Ausländerbeirat

Kamil Saygin,
Vorsitzender des Ausländerbeirats

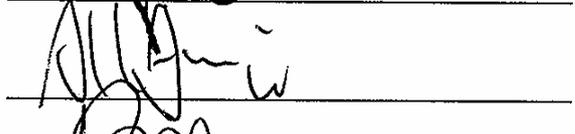


Magistrat

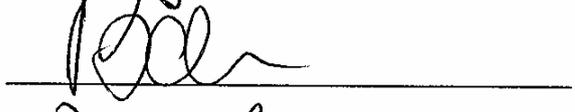
Bertram Hilgen, SPD
Oberbürgermeister



Thomas-Erik Junge, CDU
Bürgermeister



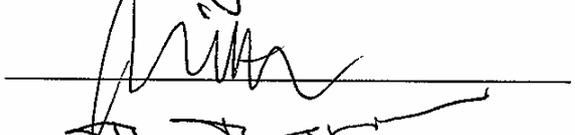
Dr. Jürgen Barthel, SPD
Stadtkämmerer



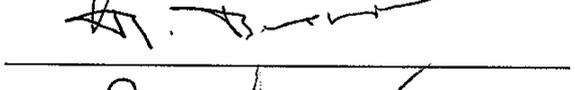
Anne Janz, Grüne
Stadträtin



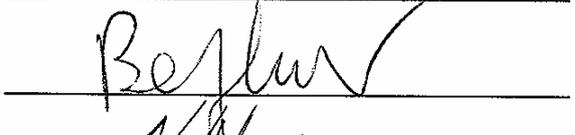
Norbert Witte, CDU
Stadtbaurat



Rogelio Barroso, Kasseler Linke.ASG
Ehrenamtlicher Stadtrat



Brigitte Bergholter, SPD
Ehrenamtliche Stadträtin



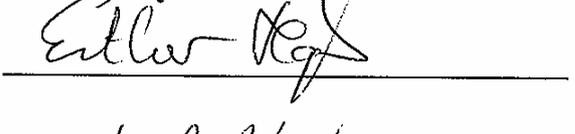
Jürgen Blutte, Grüne
Ehrenamtlicher Stadtrat



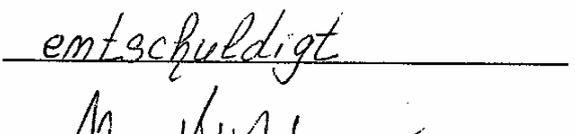
Heinz-Gunter Drubel, FDP
Ehrenamtlicher Stadtrat



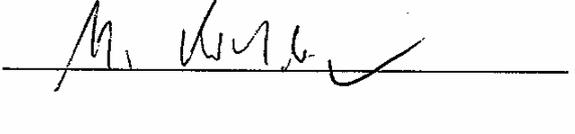
Esther Haß, SPD
Ehrenamtliche Stadträtin



Bärbel Hengst, CDU
Ehrenamtliche Stadträtin



Hermann Kirchberg, CDU
Ehrenamtlicher Stadtrat



Anita Mahrt, CDU
Ehrenamtliche Stadträtin

Anita Mahrt

Annett Martin, Grüne
Ehrenamtliche Stadträtin

A. Martin

Dirk-Ulrich Mende, SPD
Ehrenamtlicher Stadtrat

Dirk-Ulrich Mende

Hans-Jürgen Sandrock, SPD
Ehrenamtlicher Stadtrat

Hans-Jürgen Sandrock

Heinz Schmidt, CDU
Ehrenamtlicher Stadtrat

H. Schmidt

Hajo Schuy, SPD
Ehrenamtlicher Stadtrat

Hajo Schuy

Schriftführung

Elke Gast,
Schriftführerin

E. Gast

Edith Schneider,
-16-

Edith Schneider

Bärbel Seitz,
Schriftführerin

B. Seitz

Wahl einer Schiedsperson für den Bezirk XI - Kassel-Nord (Holland) -

Berichterstatter/-in: Oberbürgermeister Bertram Hilgen

Antrag

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

„Die Stadtverordnetenversammlung wählt Herrn Harald Oßke, geb. am 06.11.1943 in Aschaffenburg, Beruf: Polizeibeamter a. D., wh. Bunsenstraße 211 in 34127 Kassel als Schiedsperson für den Bezirk XI - Kassel-Nord (Holland) - für die nächste Amtsperiode.“

Begründung:

Die Amtszeit des Schiedsmanns Hans-Jürgen Harport läuft am 20.12.2006 ab. Er steht für eine Wiederwahl nicht zur Verfügung. Neuwahl ist erforderlich.

Der Ortsbeirat für den Stadtteil Nord (Holland) hat am 06.07.2006 vorgeschlagen, Herrn Harald Oßke für die nächste Amtsperiode zu wählen. Herr Oßke hat sich schriftlich bereit erklärt, im Falle seiner Wahl das Amt für die nächste Amtsperiode zu übernehmen.

Er erfüllt die persönlichen Voraussetzungen für die Ausübung dieses Amtes nach § 3 des Hessischen Schiedsamtsgesetzes (HSchAG). Nach § 4 ist die Schiedsperson von der Gemeindevertretung für fünf Jahre zu wählen. Zur Wahl einer jeden Schiedsperson bedarf es der Mehrheit der gesetzlichen Zahl der Gemeindevertreter.

Bertram Hilgen
Oberbürgermeister

Vorlage-Nr. 101.16.282

Kassel, 09.10.2006

Wahl einer Schiedsperson für den Bezirk VIII - Kassel-Harleshausen -

Berichtersteller/-in: Oberbürgermeister Bertram Hilgen

Antrag

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

„Die Stadtverordnetenversammlung wählt Frau Karin Schöps, geb. am 06.10.1934 in Kassel Beruf: Geschäftsführerin a. D., wh. Wilhelmshöher Weg 36 a in 34128 Kassel als Schiedsperson für den Bezirk VIII - Kassel-Harleshausen - für eine weitere Amtsperiode.“

Begründung:

Die Amtszeit der Schiedsperson Karin Schöps läuft am 20.12.2006 ab. Sie steht für eine Wiederwahl zur Verfügung. Wiederwahl ist erforderlich.

Der Ortsbeirat für den Stadtteil Harleshausen hat am 13.07.2006 vorgeschlagen, Frau Karin Schöps für eine weitere Amtsperiode zu wählen. Frau Schöps hat sich schriftlich bereit erklärt, im Falle ihrer Wahl das Amt für die nächste Amtsperiode zu übernehmen.

Sie erfüllt die persönlichen Voraussetzungen für die Ausübung dieses Amtes nach § 3 des Hessischen Schiedsamtgesetzes (HSchAG). Nach § 4 ist die Schiedsperson von der Gemeindevertretung für fünf Jahre zu wählen. Zur Wahl einer jeden Schiedsperson bedarf es der Mehrheit der gesetzlichen Zahl der Gemeindevertreter.

Bertram Hilgen
Oberbürgermeister

Beschlussfassung über die Jahresrechnung 2004 und über die Entlastung des Magistrats

Berichterstatter/-in: Oberbürgermeister Hilgen

Antrag

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

"Gemäß § 114 in Verbindung mit § 51 Ziffer 9 der Hessischen Gemeindeordnung (HGO) wird die Jahresrechnung 2004 beschlossen und dem Magistrat Entlastung erteilt."

Begründung:

Das Revisionsamt hat die Jahresrechnung 2004 aufgrund des § 128 Abs. 1 HGO geprüft und das Ergebnis seiner Prüfung gemäß § 128 Abs. 2 HGO in dem als Anlage beigefügten Schlussbericht zusammengefasst.

Wegen des großen Umfangs der Jahresrechnung wird darauf verzichtet, Mehrexemplare den einzelnen Stadtverordneten vorzulegen. Die Jahresrechnung kann jedoch jederzeit im Büro der Stadtverordnetenversammlung eingesehen werden.

Der Erläuterungsbericht der Finanzverwaltung zur Jahresrechnung 2004 ist den Mitgliedern des Haupt- und Finanzausschusses und des Revisionsausschusses zugeleitet worden.

Der Magistrat hat den Schlussbericht 2004 in seiner Sitzung am 26.06.2006 zur Kenntnis genommen und die Stadtverordnetenversammlung gebeten, die Jahresrechnung 2004 gemäß §§ 113 und 114 HGO zu beschließen und über seine Entlastung zu entscheiden.

Das Revisionsamt bestätigt auf Seite 122 des Schlussberichtes, dass die Prüfung keinen Anhalt dafür ergab, dass die Haushalts- und Wirtschaftsführung insgesamt nicht geordnet war.

Über eine Entlastung des Magistrats für die Jahresrechnung 2004 kann die Stadtverordnetenversammlung gemäß § 114 HGO nunmehr in eigener Verantwortung entscheiden.

gez. Bertram Hilgen
Oberbürgermeister

Einzelhandelsvorhaben Salzman Fabrik in Kassel/Bettenhausen

Berichtersteller/-in: Stadtbaurat Witte

Antrag

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

„Für das Grundstück der ehemaligen Salzman Fabrik in Kassel / Bettenhausen wird kein Bebauungsplan aufgestellt, der die rechtliche Grundlage für die Realisierung von großflächigem Einzelhandel bildet.“

Begründung:

Die Möglichkeiten zur Revitalisierung der ehemaligen Salzman Fabrik wird seit den 80iger Jahren immer wieder mit den Eigentümern und der Stadt Kassel erörtert. Das zuletzt vorgelegte Konzept der Firma Rosco Projektmanagement für Immobilienanlagen GmbH & Co. sah eine Nutzung durch großflächigen Einzelhandel mit folgenden abschließenden Eckdaten vor:

SB-Warenhaus/ Verbrauchermarkt	6.000 m ²
Sportfachmarkt/ Spielzeugfachmarkt	2.000 m ²
Textilfachmarkt/ Bekleidung	1.500 m ²
Medienfachmarkt	4.000 m ²
Dienstleistungs-, Gastronomie- und Einzelhandelseinrichtungen mit maximal jeweils 700 m ² Verkaufsfläche	1.500 m ²
Zusammen maximal	15.000 m²

Zeitlich parallel zum Neubau mit den o.g. einzelhandelsbezogenen Nutzungsmöglichkeiten sollte die denkmalgerechte Sanierung des historischen West- und Nordflügels erfolgen. Die Nutzungsstruktur des denkmalgeschützten Altbaus ist vielfältig gemischt. Im Altbau befinden sich im Bestand ein Einzelhandelsunternehmen mit einer Verkaufsfläche von 1.800 m². Zusätzlich sollten Verkaufsflächen von 1.500 m² für kunstgewerbliche Artikel möglich sein, zusammen also maximal 3.300 m² Verkaufsfläche.

Die Stadt Kassel hat am 26.07.2005 den Regierungspräsidenten Kassel, Herrn Klein, über den aktuellen Sachstand zu der Einzelhandelsentwicklung auf dem Salzman Gelände informiert. Der Regierungspräsident hat mit Schreiben vom 01.09.2005 sehr klar dargestellt, dass für das Einzelhandelsvorhaben ein

Abweichungsverfahren nach § 12 des Hessischen Landesplanungsgesetzes erforderlich sei (im Regionalen Raumordnungsplan ist die Fläche als Bereich für Industrie und Gewerbe dargestellt) und dass ein solches Verfahren wenig Aussicht auf Erfolg habe, da die Ansiedlung eines großflächigen Einzelhandelsstandortes nicht den Zielen der Raumordnung und Landesplanung entspreche.

Im Flächennutzungsplan der Stadt Kassel ist die Fläche als Gewerbegebiet dargestellt und auch die Verbandsversammlung des Zweckverbandes Raum Kassel steht einer Änderung dieser Fläche zum Sondergebiet großflächiger Einzelhandel ablehnend gegenüber.

Zu einem vergleichbaren Ergebnis kommt das Einzelhandelsgutachten, das beim Zweckverband Raum Kassel (ZRK) vorliegt und die Zentrenverträglichkeit des Salzmannvorhabens mit untersucht. In dem vorliegenden Gutachten von Junker und Kruse aus Dortmund wird deutlich, dass die Einzelhandelsituation im Stadtteil Bettenhausen deutlich über dem bundesdeutschen Referenzwert liegt. Der zentrale Versorgungsbereich von Bettenhausen erstreckt sich entlang der Leipziger Straße und diesen Bereich gilt es zukünftig aufzuwerten und zu stärken. Das Gelände der Salzmann Fabrik orientiert sich zur Sandershäuser Straße und setzt sich damit deutlich vom Stadtteilzentrum ab. Bei einer Einzelhandelsentwicklung würde ein neuer zusätzlicher und nicht in vorhandene Einzelhandelsstrukturen integrierter Standort entstehen, der das bestehende Zentrum deutlich schwächen würde. Die anvisierte Größenordnung von 15.000 m²

Verkaufsfläche für einen Stadtteil mit nur rund 8.300 Einwohnern stellt sich als deutlich überdimensioniert dar, zumal die Ausstattung im Bereich der Grundversorgung heute schon überdurchschnittlich gewährleistet ist. Die Konzeption des Vorhabens und das zu erwartende Einzugsgebiet zielt dementsprechend über die Stadtgrenzen hinaus. Es würden zwangsläufig negative Auswirkungen auf bestehende, benachbarte insbesondere gewachsene, zentrale Strukturen aufgrund der Angebotspalette sowohl im grundversorgungsrelevanten als auch im zentrenrelevanten Sortimentsbereich entstehen. Vor diesem Hintergrund lehnt das Gutachten eine Einzelhandelsentwicklung im Bereich der ehemaligen Salzmann Fabrik ausdrücklich ab.

Auch im vorliegenden „Lademann-Gutachten“ zur Erweiterung des DEZ-Einkaufszentrums wird betont, dass ein zusätzlicher großflächiger Einzelhandelsstandort neben dem DEZ-Einkaufszentrum nicht zu befürworten ist, weil die gewünschte Führungsfunktion der Innenstadt geschwächt würde.

Des Weiteren ist auch die Möglichkeit der Verlagerung von „Baurecht“ von der Leipziger Straße und vom Bereich Wesertor zum Salzmanngelände geprüft worden. Diese Möglichkeit kommt jedoch nicht in Betracht und muss daher ausgeschlossen werden.

Die Sanierung der denkmalgeschützten Bausubstanz ist ein wichtiges Projekt, das die Stadt Kassel weiterhin verfolgt und unterstützen möchte. Daher wird für die Entwicklung des Salzmann-Gebäudes der Einsatz von Fördermitteln aus dem Fonds europäische Regionalentwicklung (EFRE) 2007 – 2013 angestrebt. In diesem Zusammenhang ist der Magistrat mit dem Ministerium für Wirtschaft, Verkehr und Landesentwicklung in Wiesbaden im Gespräch, wobei vom Land telefonisch schon Möglichkeiten der Förderung angedeutet worden sind.

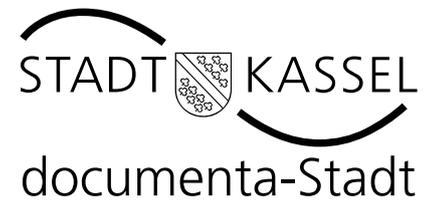
Die vorhandenen Nutzungsstrukturen im kulturellen Bereich sollen über die Aufstellung eines Bebauungsplanes abgesichert werden. Hierbei ist auch die Implementierung einer verträglichen Entwicklung von unterschiedlichen Dienstleistungsanbietern in der vorhandenen Gebäudesubstanz denkbar. Des Weiteren ist auch die Nutzung von innovativen Wohnformen (Lofts) nicht ausgeschlossen.

Der Magistrat hat der Vorlage in seiner Sitzung am 11.09.2006 zugestimmt.

Bertram Hilgen
Oberbürgermeister



Fraktion in der
Stadtverordnetenversammlung



Rathaus
34112 Kassel
Telefon 0561 787 3310
Telefax 0561 787 3312
E-Mail
fdp-fraktion-kassel@netcomcity.de

Vorlage Nr. 101.16.206

Kassel, 29.08.2006

Salzmann-Industriedenkmal

Antrag

zur Überweisung in den Ausschuss für Stadtentwicklung und Verkehr

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

Der Magistrat wird aufgefordert,

1. für das Areal des Salzmann-Industriedenkmal Planungsrecht als Voraussetzung für eine weitere Nutzung des Geländes zu schaffen, d. h. insbesondere das Verfahren zur Ausweisung als Sondergebiet zu beginnen.
2. den mit dem möglichen Betreiber ausgehandelten städtebaulichen Vertrag der Stadtverordnetenversammlung zur Abstimmung vorzulegen.

Begründung:

erfolgt mündlich

Berichterstatter: Stadtverordneter Lippert

gez. Frank Oberbrunner
Fraktionsvorsitzender



Vorlage Nr. 101.16.217

Kassel, 23.08.2006

Stadtteilentwicklungskonzept Bettenhausen

Antrag

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

Der Magistrat wird beauftragt, für den Stadtteil Bettenhausen ein Stadtteilentwicklungskonzept erstellen zu lassen. Schwerpunkte des Konzepts sollten auf die Bereiche Entwicklung des Einzelhandels, Verkehr, Konversion von Industriebrachen, Wohnen und Förderung von Kunst und Kultur gelegt werden.

Begründung:

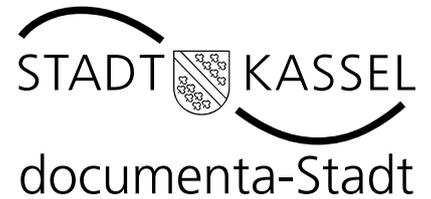
Aufgrund des Besatzes an altindustriellen Liegenschaften und des in diesem Stadtteil wie im gesamten Kasseler Osten ausgeprägten strukturellen Wandels empfiehlt sich ein zukünftig konzeptionelles stadtteilplanerisches Vorgehen. Die erwähnten nachteilig wirkenden Prozesse und infrastrukturellen Voraussetzungen stellen andererseits ein erhebliches Entwicklungspotenzial dar, so dass eine konzeptionelle Aufarbeitung der Stärken und Schwächen des Ortsteils sowie daraus resultierender Zielsetzungen höchst lohnenswert erscheint. Die Diskussion um Ortsteilbezogene Einzelhandelskonzepte (Salzmann versus Stärkung des Zentrums Leipziger Straße) verdeutlicht den dringenden Handlungsbedarf, der allerdings neben den kurzfristig notwendigen Entscheidungen auch längerfristig wirkende Entwicklungsimpulse erfordert.

Berichterstatter/-in: Stadtverordneter Rudolph

gez. Uwe Frankenberger MdL
Fraktionsvorsitzender

Stadtverordnetenversammlung

Gemeinsamer Antrag der Fraktionen der SPD, CDU, Grüne und Kasseler Linke. ASG



Rathaus
34112 Kassel

Kassel, 13.11.2006

Vorlage-Nr. 101.16.311

Factory-Outlet-Center im Regionalplan

Gemeinsamer Antrag

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

Der Magistrat wird aufgefordert, sich in der Regionalversammlung dafür einzusetzen, dass der Regionalplan Nordhessen auch in Zukunft keine Factory-Outlet-Center zulässt, da Projekte wie das „Waldeck-Village“ in Diemelstadt, das „Hessen-Village“ im Knüllwald und ähnliche Projekte eine Gefahr für den Einzelhandel im Oberzentrum Kassel und in der Region darstellen.

Berichterstatter/-in: Stadtverordneter Rudolph

Uwe Frankenberger MdL
SPD-Fraktion

Eva Kühne-Hörmann MdL
CDU-Fraktion

Karin Müller
Grüne-Fraktion

Norbert Domes
Fraktion Kasseler
Linke.ASG

Vorlage Nr. 101.16.98

Kassel, 06.06.2006

**Der geänderte Antrag wurde von der CDU-Fraktion in der
Sitzung der Stadtverordnetenversammlung am
11. Dezember 2006 zurückgezogen.**

Kinderbetreuung auf einer Internetseite

Geänderter Antrag

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

Der Magistrat wird aufgefordert, eine Internetseite mit allen
Kinderbetreuungsangeboten der städtischen Einrichtungen einzurichten.
Der Internetbenutzer sollte alle Informationen über die jeweiligen
Einrichtungen sehen. Dieser familienfreundliche Service sollte auch den
freien Trägern angeboten werden.

Berichterstatter/-in: Stadtverordneter Strube

gez. Eva Kühne-Hörmann, MdL
Fraktionsvorsitzende



Fraktion in der
Stadtverordnetenversammlung

STADT  KASSEL
documenta-Stadt

Rathaus
34112 Kassel
Telefon 0561 787 1284 / 1285
E-Mail buero@spd-fraktion-kassel.de

Vorlage Nr. 101.16.141

Kassel, 23.06.2006

Errichtung einer Servicestelle für Kinder und Familien mit Datenbank/Internetseite über alle Kinderbetreuungsangebote in Kassel

Antrag

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

Der Magistrat wird aufgefordert, mit einer Projektgruppe des „Bündnisses für Familie in Kassel“, die sich „Servicestelle für Kinder und Familie“ nennt, zusammen zu arbeiten und sie bei folgendem Ziel zu unterstützen:

Erarbeitung von Lösungswegen, um eine Servicestelle für Familien im Einwohneramt mit Datenbank / Internetseite einzurichten. Die Datenbank soll alle Informationen über die vielfältigen Kinderbetreuungsangebote der Stadt Kassel erfassen. Der Internetbenutzer soll nach verschiedenen Suchkriterien, unter anderem Alter des Kindes, Betreuungsart, freie Plätze, etc., die Informationen erhalten.

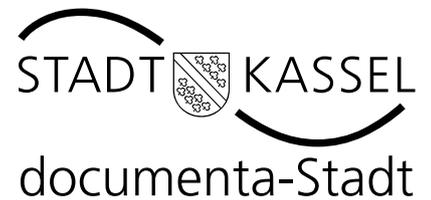
Begründung:

Berichtersteller/-in: Stadtverordnete Bergmann

gez. Uwe Frankenberger MdL
Fraktionsvorsitzender



Fraktion in der
Stadtverordnetenversammlung



Rathaus
34112 Kassel
Telefon 0561 787 1294
Telefax 0561 787 2104
E-Mail info@gruene-kassel.de

Vorlage Nr. 101.16.140

Kassel, 26.06.2006

Kapazitätserweiterung Autobahn A 7

Antrag

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

Der Magistrat wird aufgefordert,

im Rahmen des Anhörungsverfahrens zur geplanten Kapazitätserweiterung für die Autobahn A 7 darauf hinzuweisen, dass keine Verschlechterung der Luftqualität für die Umweltzone Raum Kassel hinzunehmen ist und an die Landesregierung zu appellieren, dass im Rahmen des Luftreinhalteplans für die Umweltzone Kassel keine Verschlechterungen der Luftqualität durch Ausbaumaßnahmen der Autobahnen rund um Kassel in Kauf zu nehmen sind.

Begründung:

Berichtersteller/-in: Stadtverordnete Weber

gez. Ottmar Miles-Paul
Stellv. Fraktionsvorsitzender



Fraktion in der
Stadtverordnetenversammlung



Rathaus
34112 Kassel
Telefon 0561 787 3310
Telefax 0561 787 3312
E-Mail
fdp-fraktion-kassel@netcomcity.de

Vorlage Nr. 101.16.142

Kassel, 26.06.2006

Der Antrag wurde von der FDP-Fraktion in der Sitzung der Stadtverordnetenversammlung am 11. Dezember 2006 zurückgezogen.

Altenbetreuung auf einer Internetseite

Antrag

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

Der Magistrat wird aufgefordert, eine Internetplattform für alle Alten- und Pflegeheime in städtischer und privater Trägerschaft einzurichten, auf der sämtliche Informationen über die verschiedenen Einrichtungen einschließlich der jeweiligen Auslastungskapazität eingeholt werden können.

Begründung:

Eine Internetplattform für Alten- und Pflegeheime verdeutlicht den Anspruch der Stadt Kassel, sich als soziale und generationenfreundliche Stadt zu präsentieren. Ein Internetangebot zum Auffinden von freien Seniorenheimplätzen trägt darüber hinaus der demographischen Entwicklung unserer Stadt Rechnung.

Berichterstatter: Stadtverordneter Lippert

gez. Frank Oberbrunner
Fraktionsvorsitzender

Vorlage Nr. 101.16.310

Kassel, 01.11.2006

**Der Antrag wurde von der CDU-Fraktion in der Sitzung
der Stadtverordnetenversammlung am 11. Dezember
2006 zurückgezogen.**

Freigabe fertiggestellter Spielfelder SV Hermannia

Antrag

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

Der Magistrat wird aufgefordert, die bereits fertiggestellten zwei Kunstrasenspielfelder im Nordstadstadion freizugeben, unabhängig von der Fertigstellung des sich im Bau befindlichen Umkleideraums, da alternative Räumlichkeiten im Clubhaus des SV Hermannia zur Verfügung stehen.

Berichterstatter/-in: Stadtverordneter Bathon

gez. Eva Kühne-Hörmann, MdL
Fraktionsvorsitzende

Vorlage Nr. 101.16.158

Kassel, 22.06.2006

Freiwilliger Polizeidienst

Antrag

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

Der Magistrat wird beauftragt einen Bericht über die Erfahrungen anderer hessischer Städte und Gemeinden zu erstellen, die den Freiwilligen Polizeidienst eingeführt haben. Dabei ist ein besonderer Schwerpunkt auf die Städte und Gemeinden mit Freiwilligem Polizeidienst in Nordhessen zu legen. Der Bericht ist im Ausschuss für Innere Sicherheit, Recht, Gleichstellung und Integration vorzulegen und zu diskutieren.

Berichtersteller/-in: Stadtverordneter Kortmann

gez. Eva Kühne-Hörmann, MdL
Fraktionsvorsitzende

Vorlage Nr. 101.16.159

Kassel, 22.06.2006

**Der Antrag wurde von der CDU-Fraktion in der Sitzung
des Ältestenrates am 15. Januar 2006 zurückgezogen.**

Kosten für Zusatztribüne Auestadion

Anfrage

Wir fragen den Magistrat:

Wer hat die Kosten für die Zusatztribüne beim Askina Sportfest übernommen und wie hoch waren diese?

Fragesteller/-in: Stadtverordneter Bathon

gez. Eva Kühne-Hörmann, MdL
Fraktionsvorsitzende

Vorlage Nr. 101.16.160

Kassel, 28.06.2006

Wirtschaftliche Untersuchung zur Reaktivierung der Waldkappeler Bahntrasse

Antrag

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

Der Magistrat wird aufgefordert, Möglichkeiten zur Reaktivierung der "Waldkappeler Bahntrasse" vom ICE-Bahnhof über Niederzwehren bis nach Bettenhausen zu untersuchen. Dabei soll vor allem die Wirtschaftlichkeit unter Berücksichtigung von Fördermitteln geprüft werden. Kostspielige Gutachten sollen aber nicht eingeholt werden - die Fachleute der KVG/ KVC sollen die Prüfung hausintern durchführen.

Begründung:

Seit der letzten Diskussion der Reaktivierung der Waldkappeler Bahntrasse hat sich im zu erschließenden Stadtgebiet einiges geändert, was zu einer deutlich höheren Auslastung und damit wirtschaftlicherem Betrieb der Strecke führen kann:

- Bau eines Kongresszentrums vom Hotel La Strada
- Zunehmende Auslastung der Kasseler Messehallen
- Ausbau des Auestadions
- Möglicher Bau der Multifunktionshalle
- Anbindung Industriegebiet Waldau

Beim Bau der Haltestellen soll die Bereitschaft der Anlieger zur Beteiligung an den Baukosten vorverhandelt werden. Untersucht werden sollen auch positive wirtschaftliche Effekte durch Sondernutzungen bei publikumsintensiven Veranstaltungen im betroffenen Stadtgebiet. Mit dieser Trasse kann auch die Innenstadt entlastet werden, durch die aktuell fast alle Tramverbindungen laufen - zukünftig zusätzlich auch die Regiotrams.

Berichtersteller/-in: Stadtverordneter Dr. Wett

gez. Eva Kühne-Hörmann, MdL
Fraktionsvorsitzende

Notwendige Flutlichtanlage Auestadion

Antrag

zur Überweisung in den Ausschuss für Finanzen, Wirtschaft und Grundsatzfragen

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

Der Magistrat wird aufgefordert, einen Vorschlag zu unterbreiten, den Ausbau des Auestadions zu beschleunigen, insbesondere im Hinblick auf die spätestens 2007 notwendige Flutlichtanlage für die Heimspiele des KSV Hessen Kassel.

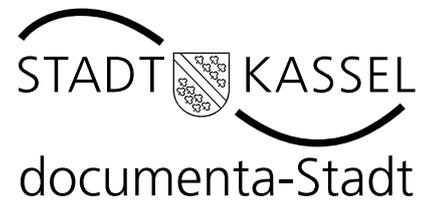
Begründung:

Berichtersteller/-in: Stadtverordneter Bathon

gez. Eva Kühne-Hörmann, MdL
Fraktionsvorsitzende



Fraktion in der
Stadtverordnetenversammlung



Rathaus
34112 Kassel
Telefon 0561 787 1294
Telefax 0561 787 2104
E-Mail info@gruene-kassel.de

Vorlage Nr. 101.16.218

Kassel, 05.09.2006

Bau der Flutlichtanlage Auestadion

Antrag

zur Überweisung in den Ausschuss für Finanzen, Wirtschaft und
Grundsatzfragen

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

„Der Magistrat wird aufgefordert, bei den Planungen zum Bau der Flutlichtanlage im Auestadion folgende Kriterien einzuhalten:

1. der notwendige Strom zum Betreiben der Anlage soll durch erneuerbare Energien erzeugt werden.
2. Die Flutlichtanlage darf keinen Widerspruch zur Anmeldung zum Weltkulturerbe darstellen.

Darüber hinaus wird der Magistrat beauftragt, alternative Finanzierungsmöglichkeiten durch die Privatwirtschaft, beispielsweise durch die Namensvergabe zu sondieren.“

Begründung:

Spätestens durch den erfreulichen sportlichen Erfolg des KSV Hessen Kassel ist der Bau einer Flutlichtanlage für das Auestadion notwendig. Die hierbei entstehenden Kosten dürfen nicht notwendige Ausgaben zur Schulsanierung oder den Bau der 3-Felder-Sporthalle in Wilhelmshöhe verhindern.

In anderen Städten sind die Namensrechte der Stadien oder einzelner Tribünen mittlerweile an Firmen aus der Privatwirtschaft vermietet. Dies gilt für Heimstätten von Bundesligavereinen ebenso wie Drittligenisten oder Multifunktionsarenen. Ebenso findet man in vielen anderen Städten positive Beispiele für solarbetriebene Flutlichtanlagen. Dies zeigt, dass diese Technologie einen zuverlässigen Spielbetrieb gewährleisten kann. Kassel sollte sein Ziel, Deutschlands Solarhauptstadt zu werden, nicht durch den Einsatz veralteter Technologien bei neuen Bauprojekten gefährden.

Berichtersteller/-in: Stadtverordneter Rönz

gez. Karin Müller
Fraktionsvorsitzende

Vorlage Nr. 101.16.169

Kassel, 04.07.2006

Ratio-Erweiterung

Antrag

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

Der Magistrat wird aufgefordert, unter Ausschöpfung aller rechtlichen Möglichkeiten sich dafür einzusetzen, dass die bis jetzt angedachten Erweiterungspläne des Ratio zum Schutz des Einzelhandels in der Kasseler Innenstadt nicht realisiert werden.

Berichterstatter/-in: Stadtverordneter Dr. Wett

gez. Eva Kühne-Hörmann, MdL
Fraktionsvorsitzende

Vorlage Nr. 101.16.170

Kassel, 04.07.2006

Lichtsignalanlagen

Anfrage

Wir fragen den Magistrat:

Welche Lichtsignalanlagen werden in verkehrsschwachen Zeiten im Stadtgebiet Kassel ausgeschaltet?

Fragesteller/-in: Stadtverordneter Kortmann

gez. Eva Kühne-Hörmann, MdL
Fraktionsvorsitzende

Fraktion in der
Stadtverordnetenversammlung

KASSELER LINKE.ASG

STADT  KASSEL
documenta-Stadt

Rathaus
34112 Kassel
Telefon 0561 787 3315
E-Mail
fraktion@Kasseler.Linke.ASG.net

Vorlage Nr. 101.16.179

Kassel, 18.07.2006

Bergpark Wilhelmshöhe - Straße exklusiv für den Öffentlichen Nahverkehr

Antrag

zur Überweisung in den Ausschuss für Stadtentwicklung und Verkehr

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

Der Magistrat wird beauftragt,
die Gemeindestraße von der Mulangstraße und der Tulpenallee
ausschließlich für den Öffentlichen Nahverkehr freizugeben.

Begründung:

Im Anlageband Baustein Verkehr zum Stadtteilentwicklungskonzept „Bad Wilhelmshöhe“ wird diese Maßnahme angeregt, um den störenden Pkw- und Busverkehr im Herzen des Bergparks auszuschließen. Die jetzige Regelung des Anliegerverkehrs führt zur starken und nicht sinnvollen Befahrung des Parks und in folge zum Parken im Park. Die erheblichen Beeinträchtigungen der Parkbesucher/-innen durch die Störung beim Flanieren und durch die Lärm- und Abgasemissionen können einfach und kostengünstig behoben werden.

Berichterstatter/-in: Stadtverordneter Domes

gez. Norbert Domes
Fraktionsvorsitzender

Vorlage Nr. 101.16.213

Kassel, 30.08.2006

Blut- und Organspenden

Antrag

zur Überweisung in den Ausschuss für Soziales, Gesundheit und Sport

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

Der Magistrat wird aufgefordert,

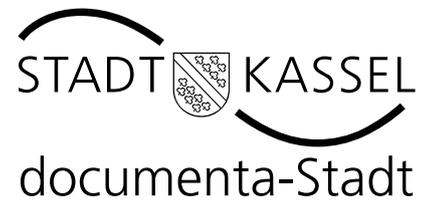
in geeigneter Form und in Zusammenarbeit mit dem Gesundheitsamt im Bereich der Stadtverwaltung und bei städtischen Gesellschaften für die Notwendigkeit von Blut- und Organspenden zu werben.

Berichterstatter/-in: Stadtverordneter Bathon

gez. Eva Kühne-Hörmann, MdL
Fraktionsvorsitzende



Fraktion in der
Stadtverordnetenversammlung



Rathaus
34112 Kassel
Telefon 0561 787 1294
Telefax 0561 787 2104
E-Mail info@gruene-kassel.de

Vorlage Nr. 101.16.223

Kassel, 05.09.2006

Internetauftritt der Stadt Kassel

Antrag

zur Überweisung in den Ausschuss für Umwelt und Energie

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

Der Magistrat wird aufgefordert,
auf der Internetseite der Stadt Kassel

1. die Umwelt- und Energiepolitik der Stadt zu dokumentieren
2. für die Bürgerinnen und Bürger einen Ratgeber zur Verfügung zu stellen, der Umwelt- und Energiespartipps sowie Hinweise auf Beratungsangebote bereithält.

Berichterstatter/-in: Stadtverordnete Weber

gez. Karin Müller
Fraktionsvorsitzende



Vorlage Nr. 101.16.243

Kassel, 13.09.2006

Unterbringung historischer Lokomotiven bzw. Schienenfahrzeuge

Antrag

zur Überweisung in den Ausschuss für Kultur

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

Der Magistrat wird aufgefordert zu prüfen, ob historische Lokomotiven und Schienenfahrzeuge, die in Kassel gebaut wurden und konserviert werden, im Rahmen des Aufbaus des Netzwerkes Industriekultur Nordhessen (NINO) auf dem Gelände des Kasseler Kulturbahnhofs oder in seiner unmittelbaren Nähe wettergeschützt aufgestellt werden könnten.

Ferner wird der Magistrat aufgefordert zu prüfen, ob auf dem Kulturbahnhof eine Abfahrt- und Ankunftsstelle für den Hessencourrier geschaffen werden könnte.

Begründung:

Im Zuge der massiven Umbaumaßnahmen, die die Untertunnelung des Kultur- und Hauptbahnhofs für die Regiotram erfordert, ergibt sich u. U. eine einmalig kostengünstige Möglichkeit der dauerhaften Unterbringung dieser Fahrzeuge auf dem Kulturbahnhof oder in seinem nächsten Umkreis.

Kassel könnte mit der Dauerausstellung dieser Fahrzeuge im Rahmen des Industrietzwerks Nordhessen (NINO) auf seinen Rang als Zentrum der nordhessischen Entwicklung und Produktion von Schienenfahrzeugen hinweisen. Da für weitere Objekte der nordhessischen Technikgeschichte, darunter auch solche aus dem Umgewidmeten ehemaligen Museum für Technikgeschichte, ebenfalls eine museale Lösung auf oder in naher Umgebung des Kulturbahnhofs gesucht wird, wäre eine räumliche Nähe der Dauerausstellung auch zu diesem Projekt gegeben.

Berichterstatter/-in: Stadtverordnete Dr. Junker-John

gez. Uwe Frankenberger MdL
Fraktionsvorsitzender

Haushaltsberatung - Datenbasis herstellen

Antrag

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

Der Magistrat wird beauftragt,

- den Fraktionen die Finanzanforderungen der Ämter differenziert in Einzelposten mit Begründungen zeitnah für die Haushaltsberatung zugänglich zu machen.

- zum Haushaltsentwurf eine differenzierte Darstellung und Erläuterung der Teilhaushalte analog der des Kulturamts vorzunehmen. Die vorläufigen Haushaltsabschlusszahlen 2005 sind darzustellen. In der Zusammenstellung der veranschlagten Zuschüsse und Zuwendungen sind die vorläufigen Ergebnisse von 2005 und die Vergleichszahlen von 2006 aufzunehmen. Die so verbesserten Erläuterungen zum Haushaltsentwurf sind umgehend digital nachzureichen.

- Die Folienpräsentationen der Informationsveranstaltungen zum Bürgerhaushalt den Fraktionen zugänglich zu machen

Begründung:

Die im Haushalt abgebildeten Posten sind stark zusammengefasst und nur sehr lückig mit Erläuterungen versehen. Die differenzierten Anforderungslisten der Ämter würden eine Beratung über die Ausgabenprioritäten und Einnahmemöglichkeiten ermöglichen.

Berichterstatter/-in: Stadtverordneter Boeddinghaus

gez. Norbert Domes
Fraktionsvorsitzender



Fraktion in der
Stadtverordnetenversammlung



Rathaus
34112 Kassel
Telefon 0561 787 1294
Telefax 0561 787 2104
E-Mail info@gruene-kassel.de

Vorlage Nr. 101.16.262

Kassel, 12.09.2006

Jahr der Chancengleichheit

Antrag

zur Überweisung in den Ausschuss für Sicherheit, Recht, Integration und
Gleichstellung

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

Der Magistrat wird beauftragt:

Das „Europäische Jahr der Chancengleichheit für alle 2007“ mit öffentlichkeitswirksamen Aktivitäten gemeinsam mit den dafür bedeutenden Gremien und Stellen der Stadt (Ausländerbeirat, Behindertenbeirat, Gleichstellungsbüro etc.) zu nutzen, um auf die neuen Regelungen des Antidiskriminierungsgesetzes hinzuweisen.

Berichterstatter/-in: Stadtverordneter Friedrich

gez. Karin Müller
Fraktionsvorsitzende



Vorlage Nr. 101.16.263

Kassel, 05.09.2006

Umsetzung des Allgemeinen Gleichbehandlungsgesetzes

Antrag

zur Überweisung in den Ausschuss für Sicherheit, Recht, Integration und Gleichstellung

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

Der Magistrat wird beauftragt:

1. Umgehend eine Beschwerdestelle für ihre Beschäftigten nach den Regelungen des Allgemeinen Gleichbehandlungsgesetzes (AGG) einzurichten.
2. Die Führungskräfte in der Verwaltung über die Regelungen zum Schutz vor Benachteiligungen nach dem Allgemeinen Gleichbehandlungsgesetz (AGG) zu schulen und zu informieren.
3. Die Beschäftigten umfassend über die sie betreffenden Möglichkeiten des Allgemeinen Gleichbehandlungsgesetzes (AGG) und die Einrichtung der Beschwerdestelle zu informieren.
4. Zusammen mit den Eigenbetrieben der Stadt und den stadtnahen Unternehmen gemeinsame Schulungen und Informationsveranstaltungen zur Umsetzung des Allgemeinen Gleichbehandlungsgesetzes (AGG) - sowohl für dessen Auswirkung als Arbeitgeber als auch als Anbieter von Waren, Dienstleistungen und Wohnungen - durchzuführen.
5. Zum „Europäischen Jahr der Chancengleichheit für alle 2007“ ein Konzept für öffentlichkeitswirksame Aktivitäten (Veranstaltungen, Pressearbeit und anderes) zusammen mit den dafür bedeutenden Gremien und Stellen der Stadt (Ausländerbeirat, Behindertenbeirat, Gleichstellungsbüro etc.) zu entwickeln und umzusetzen. Dabei sind die Finanzierungsmöglichkeiten der nationalen Koordinierungsstelle zu berücksichtigen.

Begründung:

Am 18. August 2006 ist das Allgemeine Gleichbehandlungsgesetz (AGG) in Kraft getreten. Das Gesetz soll Benachteiligungen aus Gründen der Rasse oder wegen der ethnischen Herkunft, des Geschlechts, der Religion oder Weltanschauung, einer Behinderung, des Alters oder der sexuellen Identität verhindern. Damit werden in Deutschland die EU-Antidiskriminierungsrichtlinien in nationales Recht umgesetzt. Die Fristen zur Umsetzung der Richtlinien waren zum Teil erheblich überschritten worden. Die Bedeutung der Antidiskriminierungspolitik wird dadurch deutlich, dass die Europäische Union das Jahr 2007 zum „Europäischen Jahr der Chancengleichheit für alle“ erklärt hat.

Das Allgemeine Gleichbehandlungsgesetz (AGG) schreibt im Zivilrecht, insbesondere im Arbeitsleben, bei Massengeschäften und auf dem Wohnungsmarkt einen Schutz vor Diskriminierung aufgrund der oben genannten Merkmale vor. Die Einhaltung der gesetzlichen Bestimmungen schafft die Voraussetzung für mehr Chancengleichheit im gesellschaftlichen Zusammenleben. Um die Wirkung des Gesetzes umfassend zu unterstützen sind auch Aktivitäten auf kommunaler Ebene durchzuführen. Dies trifft insbesondere für die Stadt, ihre Eigenbetriebe und die stadtnahen Unternehmen in ihrer Rolle als Arbeitgeber, als Anbieter von Dienstleistungen und Waren oder Vermieter von Wohnungen zu. Ein gemeinsames Vorgehen der Stadt und der stadtnahen Unternehmen bei der Umsetzung des Gesetzes ermöglicht dabei eine Verringerung des Verwaltungsaufwandes.

Berichtersteller/-in: Stadtverordneter Friedrich

gez. Karin Müller
Fraktionsvorsitzende

Vorlage Nr. 101.16.268

Kassel, 28.09.2006

Besucherzahlentwicklung Museumslandschaft Hessen Kassel

Antrag

zur Überweisung in den Ausschuss für Kultur

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

„Der Magistrat wird aufgefordert, für eine Detailanalyse der Besucherzahlenentwicklung in den Einrichtungen der Museumslandschaft Hessen Kassel in den Jahren 2001-2005 eine Vertreterin/einen Vertreter der Museumslandschaft Hessen Kassel in den Ausschuss einzuladen.“

Berichterstatter/-in: Stadtverordnete Mütterthies

gez. Eva Kühne-Hörmann, MdL
Fraktionsvorsitzende

Vorlage Nr. 101.16.269

Kassel, 28.09.2006

Standort Technikmuseum

Antrag

zur Überweisung in den Ausschuss für Kultur

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

„Der Magistrat wird aufgefordert, zu prüfen, inwieweit der Unterföhrungsbereich vor dem Kulturbahnhof als Standort für ein Technikmuseum incl. der Modelleisenbahnsammlung genutzt werden kann und welche Kosten auf dem Gebiet der baulichen Errichtung für ein solches Museum veranschlagt werden müssen.“

Berichterstatter/-in: Stadtverordnete Mütterthies

gez. Eva Kühne-Hörmann, MdL
Fraktionsvorsitzende

Nachtflugverbot in Calden im Planfeststellungsbeschluss festschreiben

Antrag

zur Überweisung in den Ausschuss für Stadtentwicklung und Verkehr

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

Der Magistrat wird beauftragt,

1. beim Regierungspräsidium als verfahrensführende Behörde zu beantragen, dass im Planfeststellungsbeschluss ein Nachtflugverbot von 21 bis 7 Uhr (mit der befristeten Ausnahme der genehmigten bestehenden 4 Flugbewegungen) beim Neubau des Flughafen Calden festgeschrieben wird.
2. sich im Aufsichtsgremium der Flughafen GmbH dafür einzusetzen, dass die Flughafen GmbH einen gleichlautenden Antrag stellt.

Begründung:

Die negativen gesundheitlichen Folgen für die betroffene Bevölkerung können so minimiert werden. Da laut Aussage der Flughafen GmbH und der Stadt Kassel als Anteilseigner keine nennenswerten Frachtflüge geplant sind und der sonstige Flugbetrieb in der Nacht bisher keine Rolle spielt, kann ein solcher Schutz der Bevölkerung ohne ökonomische Nachteile sichergestellt werden.

Wenn in der Planfeststellung jetzt keine Regelung festgeschrieben wird, ist eine spätere Ausdehnung von Nachtflügen im einfacheren Verfahren leichter möglich. In einem solchen Verfahren hätten Betroffene und Träger Öffentlicher Belange (TÖB's) eine wesentlich schlechtere Rechtsposition.

Berichterstatter/-in: Stadtverordneter Domes

gez. Norbert Domes
Fraktionsvorsitzender

Vorlage-Nr. 101.16.271

**Prüfung der Schlussbilanz für das Jahr 2006 des Eigenbetriebes "Die
Stadtreiniger Kassel"**

Berichtersteller/-in: Bürgermeister Junge

Antrag

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

„Der Diplom-Kaufmann Frank Peter, Wirtschaftsprüfer und Steuerberater,
Weserstraße 20, 34125 Kassel, wird mit der Prüfung der Schlussbilanz des
Eigenbetriebes Die Stadtreiniger Kassel zum 31.12.2006 beauftragt.“

Begründung:

Gemäß § 5 Ziffer 13 in Verbindung mit § 27 Abs. 2 des Eigenbetriebesgesetzes ist der
Jahresabschluss von einem durch die Gemeindevertretung, hier
Stadtverordnetenversammlung, zu bestellenden Abschlussprüfer nach den für große
Kapitalgesellschaften geltenden Vorschriften des Dritten Buches des
Handelsgesetzbuches zu prüfen.

Die Eröffnungsbilanz des Eigenbetriebes Die Stadtreiniger Kassel zum 01.01.1993, die
Schlussbilanz zum 31.12.1993 und die Schlussbilanz zum 31.12.1994 wurden vom
Rechnungsprüfungsamt der Stadt Kassel geprüft und bestätigt. Die Schlussbilanzen
zum 31.12.1995 bis einschließlich 31.12.1999 sind vom dem Wirtschaftsprüfungsbüro
Strecker, Berger und Partner durchgeführt worden. Die Schlussbilanzen zum
31.12.2000 bis einschließlich 31.12.2004 sind von der Wirtschaftsprüfungsgesellschaft
Prof. Dr. Ludewig und Partner GmbH durchgeführt worden.

Die Prüfung der Schlussbilanz per 31.12.2005 wurde durch den Diplom-Kaufmann
Frank Peter, Wirtschaftsprüfer und Steuerberater, durchgeführt und bestätigt.

Aus Gründen der Kontinuität sollte die Prüfung des Jahresabschlusses per 31.12.2006
ebenfalls dem Dipl.-Kfm. Frank Peter, Wirtschaftsprüfer und Steuerberater, übertragen
werden.

Das uns vorliegende Angebot liegt im Rahmen des vergangenen Jahres.

Es wird daher empfohlen, diesem Anbieter den Auftrag zur Prüfung der Schlussbilanz zum 31.12.2006 des Eigenbetriebes Die Stadtreiniger Kassel zu erteilen.

Die Betriebskommission hat dieser Vorlage am 12.09.2006 zugestimmt.

Thomas-Erik Junge
Bürgermeister

Erweiterung der Zweijährigen Fachschule, Fachbereich Technik, Fachrichtung Maschinentechnik der Max-Eyth-Schule, Berufliche Schule der Stadt Kassel, um den Schwerpunkt Mechatronik

Berichtersteller/-in: Stadträtin Anne Janz

Antrag

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

„Der Erweiterung der Zweijährigen Fachschule, Fachbereich Technik, Fachrichtung Maschinentechnik der Max-Eyth-Schule, Berufliche Schule der Stadt Kassel, um den Schwerpunkt Mechatronik wird zugestimmt.“

Begründung:

In der Region Nordhessen gibt es gegenwärtig im Fachgebiet Mechatronik Ausbildungsangebote in den Bereichen der beruflichen Erstausbildung und Umschulung an der Max-Eyth-Schule in Kooperation mit der Oskar-von-Miller-Schule sowie in der universitären Ausbildung im Rahmen des Studiengangs Mechatronik an der Universität Kassel.

Für die berufliche Weiterbildung und Weiterqualifizierung im Berufsbild Mechatronik besteht in Nordhessen im beruflichen Schulwesen noch kein entsprechendes Bildungsangebot. Durch die Erweiterung der Zweijährigen Fachschule könnte damit der steigenden Nachfrage von ausgebildeten Facharbeiterinnen und Facharbeitern nach einer Weiterqualifizierung Rechnung getragen werden.

Zielgruppe sind neben den Mechatronikerinnen und Mechatronikern auch Personen, die über eine Metall- bzw. Elektrotechnik- oder IT-Erstausbildung verfügen. Sämtliche Ausbildungsberufe werden an der Max-Eyth-Schule und der Oskar-von-Miller-Schule beschult.

Der Abschluss als „Staatlich geprüfte Technikerin/Staatlich geprüfter Techniker“ ermöglicht den Einstieg in mittlere Funktionsbereiche von Unternehmen und Handwerk mit einem breiten Spektrum. Ein entsprechender Fachkräftebedarf am Arbeitsmarkt ist gegeben. Es ist daher folgerichtig, dieser aktuellen und zukunftsbedeutsamen Entwicklung auch im Bereich der beruflichen Weiterbildung

durch die Einrichtung eines Schwerpunktes Mechatronik an der Zweijährigen Fachschule zu folgen.

Der Schwerpunkt Mechatronik stellt eine sinnvolle Ergänzung des bestehenden Angebotes dar und leistet einen wichtigen Beitrag, zukunftsrelevante und gefragte berufliche Tätigkeitsfelder am Arbeitsmarkt zu erschließen.

Die Schul- und die Gesamtkonferenz der Max-Eyth-Schule haben dieser Organisationsänderung zugestimmt.

Das Staatliche Schulamt für den Landkreis und die Stadt Kassel befürwortet die Erweiterung der Zweijährigen Fachschule, Fachbereich Technik, Fachrichtung Maschinentechnik um den Schwerpunkt Mechatronik uneingeschränkt.

Die personellen Voraussetzungen für die Erweiterung um den neuen Schwerpunkt Mechatronik sind gegeben.

Die sächlichen und räumlichen Voraussetzungen sind ebenfalls gegeben. Die Einrichtung einer Fachschule mit dem Schwerpunkt Mechatronik würde zu einer noch besseren Auslastung der hochmodernen Ausstattung der Max-Eyth-Schule beitragen. Bei Einrichtung eines neuen Schwerpunktes Mechatronik ist mit einer Nachfrageverschiebung der Studierenden vom Schwerpunkt Allgemeiner Maschinenbau hin zum Schwerpunkt Mechatronik zu rechnen (vergleichbar mit der Entwicklung der Ausbildungszahlen in den entsprechenden Ausbildungsberufen). Eine Erhöhung der Gesamtzahl der Studierenden wird nicht erwartet und auch nicht angestrebt.

Zusätzliche Kosten entstehen für die Stadt Kassel nicht.

Gemäß § 43 Abs. 2 des Hessischen Schulgesetzes (HSchG) bedarf die Errichtung eines weiteren Schwerpunktes der Genehmigung durch das Kultusministerium.

Da laut Verordnung über die Ausbildung und Prüfung an Zweijährigen Fachschulen gegenwärtig in der Fachrichtung Maschinentechnik ein Schwerpunkt Mechatronik nicht vorgesehen ist, könnte der angestrebte Schwerpunkt Mechatronik zunächst auch als Schulversuch gemäß § 14 Abs. 1 HSchG errichtet werden.

Der Magistrat hat dieser Vorlage in seiner Sitzung am 09.10.2006 zugestimmt.

Bertram Hilgen
Oberbürgermeister

Feststellung des Jahresabschlusses 2005 für den Eigenbetrieb "Die Stadtreiniger Kassel" im Zusammenhang mit dem Bericht des Dipl.Kaufmanns Frank Peter, Wirtschaftsprüfer und Steuerberater, über die Prüfung des Jahresabschlusses zum 31.12.2005

Berichterstatter/-in: Bürgermeister Junge

Antrag

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

„Die Stadtverordnetenversammlung nimmt von dem Jahresabschluss, dem Lagebericht und der Erfolgsübersicht für das Jahr 2005 des Eigenbetriebes Die Stadtreiniger Kassel, wie sie als Anlagen beigefügt sind, Kenntnis und stellt den Jahresabschluss fest. Der Jahresverlust in Höhe von 678.728,93 € wird der allgemeinen Rücklage entnommen.“

Begründung:

Die Stadtverordnetenversammlung hat in ihrer Sitzung am 14.11.2005 unter der Beschluss-Nr. 1669 den Dipl.-Kaufmann Frank Peter, Wirtschaftsprüfer und Steuerberater, damit beauftragt, die Schlussbilanz des Eigenbetriebes „Die Stadtreiniger Kassel“ zum 31.12.2005 zu prüfen.

Im Mai 2005 wurde der Prüfauftrag durchgeführt. Im Juli 2005 hat der Dipl.-Kaufmann Frank Peter, Wirtschaftsprüfer und Steuerberater, das Prüfungsergebnis vorgelegt. Der Prüfbericht enthält keine Beanstandungen. Der Bestätigungsvermerk in Kopie (Anlage 1), der Bericht einschließlich der Bilanzen, der zugehörigen Anlagen und des Bestätigungsvermerkes (Anlage 2) sowie die Stellungnahme der Betriebsleitung (Anlage 3) sind beigefügt.

Gemäß § 27 Abs. 3 des Eigenbetriebsgesetzes sind der Jahresabschluss, der Lagebericht und die Erfolgsübersicht (Anlage 4) nach Prüfung durch den Abschlussprüfer mit dessen Bericht und den Stellungnahmen der Betriebsleitung und der Betriebskommission über den Gemeindevorstand der Gemeindevertretung vorzulegen.

Gemäß § 18 Abs. 4 der Betriebssatzung für den Eigenbetrieb „Die Stadtreiniger Kassel“ soll der Jahresabschluss innerhalb eines Jahres nach Ablauf des

Wirtschaftsjahres festgestellt werden. Gleichzeitig beschließt die Gemeindevertretung über die Verwendung des Jahresgewinnes oder die Behandlung des Jahresverlustes.

Der Jahresverlust ist der allgemeinen Rücklage zu entnehmen.

Die Betriebskommission hat dieser Vorlage am 12.09.2006 zugestimmt.

Der Magistrat hat dieser Vorlage am 09.10.2006 zugestimmt.

In Vertretung

Thomas-Erik Junge
Bürgermeister

Abschluss von Zuwendungsverträgen für die Erbringung von sozialen Hilfen in Kassel

Berichterstatter/-in: Stadträtin Janz

Mitberichterstatter/-in: Stadtkämmerer Dr. Barthel

Antrag

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

1. „Der beigefügte Musterzuwendungsvertrag wird zukünftig mit den Zuwendungsempfängern für die Erbringung sozialer Hilfen aufgrund der jeweiligen gesetzlichen Grundlagen und der Rahmenvereinbarung über die Grundsätze der Neustrukturierung und Kommunalisierung der Förderung sozialer Hilfen in Hessen für eine Laufzeit bis Ende 2008 abgeschlossen.
2. Die Stadtverordnetenversammlung beauftragt den Magistrat, Zuwendungsverträge im Rahmen der jeweils von der Stadtverordnetenversammlung und den vom Land Hessen für den Zweck zur Verfügung gestellten Mittel abzuschließen.
Der Magistrat wird ermächtigt, den Musterzuwendungsvertrag aufgrund von Besonderheiten, die in der Organisation des Zuwendungsempfängers oder in der Art der zu erbringenden Leistungen liegen, zu modifizieren.
3. Die bisher für die Zuwendungsverträge des Jugendamtes gültige Dynamisierungsformel wird mit Ablauf des Jahres 2006 außer Kraft gesetzt. Sie wird durch die im Musterzuwendungsvertrag enthaltene Dynamisierungsregelung abgelöst.“

Begründung:

Die Leitungen des Sozialamtes, des Gesundheitsamtes, des Jugendamtes und die Frauenbeauftragte haben in der Vergangenheit mit unterschiedlichen Zuwendungsempfängern Leistungen und Zuwendungen vereinbart.

Im Rahmen der Beteiligung der Stadt Kassel am Modellversuch zur Kommunalisierung sozialer Hilfen in Hessen von 2000 – 2003 wurden neue Formen der Zusammenarbeit durch die Einbeziehung der Landesmittel in die Förderung sozialer Hilfen vor Ort erprobt. Insgesamt hat sich die Kommunalisierung der sozialen Hilfen bewährt.

Die Stadt Kassel ist deshalb am 23.02.2005 einer zunächst bis Ende 2008 laufenden Rahmenvereinbarung des Landes Hessen, des Landeswohlfahrtsverbandes Hessen (LWV), des Hessischen Städtetages, des Hessischen Landkreistages und der Liga der freien Wohlfahrtspflege in Hessen zur Kommunalisierung unterschiedlicher sozialer Hilfen beigetreten.

Die seither an die Zuwendungsempfänger gezahlten Zuwendungen wurden von den Ämtern zum Teil durch Bescheide mit entsprechenden Auflagen oder durch ämterpezifische Zuwendungsverträge bewilligt.

Zukünftig tritt einheitlich der neue Musterzuwendungsvertrag an die Stelle der bisher praktizierten Regelungen.

In einer ämterübergreifenden Arbeitsgruppe wurde der Musterzuwendungsvertrag erarbeitet, der die entsprechende Vertragsempfehlung des Landes Hessen, der Kommunalen Spitzenverbände, des LWV Hessen und der Liga der Wohlfahrtspflege in Hessen berücksichtigt.

Der Musterzuwendungsvertrag kann in einzelnen Passagen durch zusätzliche Vereinbarungen modifiziert werden. Dies kann erforderlich werden, wenn es zum Beispiel um Auflagen des Landes Hessen und des LWV für die im Rahmen der Kommunalisierung sozialer Hilfen an die Zuwendungsempfänger weiterzuleitenden Mittel geht oder um gesetzliche Änderungen.

Der Musterzuwendungsvertrag wird zukünftig auch für die vertraglichen Vereinbarungen über die Zuwendungen der Stadt an die Zuwendungsempfänger verwendet, die ausschließlich aus städtischen Mitteln aufgebracht werden. Die Zuwendungsrichtlinien der Stadt Kassel in der jeweils gültigen Fassung finden Anwendung.

Der Jugendhilfeausschuss hat in seiner Sitzung am 12.09.2006 dem beigefügten Entwurf zum Abschluss einheitlicher Zuwendungsverträge mit den freien Trägern der Jugend-, Gesundheits- und Sozialhilfe in Kassel zugestimmt.

Der Magistrat hat in seiner Sitzung am 09.10.2006 zugestimmt.

Bertram Hilgen
Oberbürgermeister

Z u w e n d u n g s v e r t r a g



zwischen

der Stadt Kassel, vertreten durch den Magistrat, _____ amt
nachstehend „Stadt“ oder „Zuwendungsgeber“ genannt

und

dem
vertreten durch
im Nachfolgenden „Zuwendungsempfänger“ genannt

Präambel

§ 1 Gegenstand und Rechtsgrundlage des Vertrages

Beispiel: Gegenstand dieses Vertrages ist die Förderung der Jugendarbeit des _____
(Zuwendungsempfänger, Anschrift) gemäß § 74 SGB VIII in Verbindung mit
z. B. § 11 SGB VIII.

§ 2 Zweck der Zuwendung

Anmerkung:

Hier erfolgt eine dem jeweiligen Verwendungszweck entsprechende Formulierung.

§ 3 Art und Umfang der Zuwendung

(1) Zwischen den Vertragsparteien wird eine Projektförderung/institutionelle Förderung vereinbart. Der Zuwendungsempfänger erhält die jährlichen Zuwendungen zur Finanzierung seiner Aufgaben gemäß Leistungsbeschreibung vom _____ (Anlage 1), die Bestandteil dieses Vertrages ist. Die Zuwendung ist ausschließlich auf dieses Projekt/diese institutionelle Förderung beschränkt.

(2) Die Förderung erfolgt als

- a) Teilfinanzierung
 - aa) Anteilsfinanzierung

- ab) Festbetragsfinanzierung
- ac) Fehlbedarfsfinanzierung
- b) Vollfinanzierung

(unzutreffendes wird gestrichen)

§ 4 Personelle Ausstattung

Der Zuwendungsempfänger beschäftigt Fachkräfte, deren Qualifikationsprofil den Anforderungen des Arbeitsfeldes gemäß der beigefügten Leistungsbeschreibung (Anlage 1) entspricht.

§ 5 Finanzierung

- (1) Der Zuwendungsempfänger erhält auf der Grundlage des als Vertragsbestandteil in der Anlage 2 beigefügten Kalkulationsblattes vom eine jährliche Zuwendungspauschale in Höhe von Euro. (in Worten)
- (2) Die genannte Gesamtsumme der Fördermittel setzt sich wie folgt zusammen:

Land Hessen:	Euro
Stadt Kassel:	Euro
:	Euro
- (3) Der Zuwendungsempfänger setzt für die Leistung Eigenmittel ein und verpflichtet sich, alle Möglichkeiten der Akquise öffentlicher Mittel auszuschöpfen.
- (4) Die Zuwendungspauschale enthält die anfallenden
 - a) Personalkosten für Mitarbeiter/innen gemäß § 4
 - b) Sachkosten
 - c) Overheadkosten
- (5) Die Deckungsfähigkeit von Personalkosten mit den Sachkosten ist im Ausnahmefall möglich und bedarf der vorherigen schriftlichen Abstimmung mit der Stadt.
- (6) Die Gewährung der Landesmittel erfolgt vorbehaltlich des Zahlungseinganges bei der Stadt Kassel.
- (7) Über die Verwendung der Landesmittel, die auf Grund der Rahmenvereinbarung zwischen dem Land Hessen und der Stadt Kassel jährlich dynamisiert werden, wird im Einvernehmen mit der AG Soziale Hilfen entschieden.

Für die städtischen Mittel wird die Dynamisierung analog der Beschlüsse der „Vertragskommission Hessen“ für die Leistungsentgelte nach dem SGB XII für stationäre, teilstationäre und ambulante Leistungen vereinbart.

Die Dynamisierung wird auf schriftlichen Antrag vorgenommen. Der Antrag muss bis zum 31.01. des laufenden Haushaltsjahres bei der Stadt Kassel eingegangen sein.

§ 6 Auszahlung

Der Zuwendungsempfänger erhält den städtischen Anteil des jährlichen Zuwendungsbetrages

- einmalig
 in vierteljährlichen Teilbeträgen
 in monatlichen Teilbeträgen

Die Auszahlung der Landesmittel erfolgt entsprechend; § 5 Absatz 6 dieses Vertrages findet Anwendung.

§ 7 Nachweisführung

- (1) Jeweils bis zum 31.03. des Jahres legt der Zuwendungsempfänger für das abgelaufene Jahr über die Verwendung der Mittel einen Verwendungsnachweis (zahlenmäßiger Nachweis und Sachbericht) vor. Die Basis hierfür bietet das beigefügte Kalkulationsblatt vom _____, das ebenfalls Bestandteil des Vertrages (Anlage 2) ist.

Anmerkung:

Die Frist für die Vorlage des Verwendungsnachweises kann nach Absprache vom bewilligenden Fachamt abweichend festgelegt werden.

Der Zuwendungsgeber prüft den Verwendungsnachweis und teilt das Ergebnis dem Zuwendungsempfänger mit.

- (2) Die in einem Haushaltsjahr nicht verbrauchten Zuwendungen können auf das Folgejahr übertragen werden, ohne dass dies Auswirkungen auf die Förderung des folgenden Jahres hat, soweit dabei 1/6 der Zuwendung nicht überschritten wird.

Bei Überschreitung dieses Betrages (1/6 der Zuwendung) ist eine vorherige schriftliche Anzeige mit Begründung beim Zuwendungsgeber bis zum 31.12. des lfd. Jahres erforderlich. Der Zuwendungsgeber prüft, ob die Überschreitung Auswirkungen auf die weitere Förderung hat und behält sich eine Verrechnung mit den Mitteln des Folgejahres vor.

- (3) Die Verwendungsnachweise des Zuwendungsempfängers sollen vor Abgabe an die Stadt Kassel von einer eigenen oder in Absprache mit der Stadt Kassel beauftragten Prüfeinrichtung geprüft werden. Das Ergebnis der Prüfung ist auf dem Verwendungsnachweis zu bescheinigen.

§ 8 Öffentlichkeitsarbeit

Der Zuwendungsempfänger weist bei seiner Öffentlichkeitsarbeit, die im Rahmen des Zuwendungszweckes erfolgt, auf die Förderung durch das Land Hessen bzw. den Landeswohlfahrtsverband und der Stadt Kassel in entsprechender Form hin. Über Öffentlichkeitstermine im Rahmen des Förderzweckes nach § 1 informiert der Zuwendungsempfänger vorab die Stadt Kassel.

§ 9 Berichtswesen

Die Vertragsparteien entwickeln eine einheitliche Dokumentation, Evaluation und ein einheitliches Berichtswesen.

§ 10 Prüfungsrecht

Das Fachamt und das Revisionsamt der Stadt Kassel haben das Recht, die zweckentsprechende Verwendung der Zuwendung durch Einsichtnahme in die diesbezüglichen Geschäftsunterlagen des Zuwendungsempfängers zu prüfen. Dieses Prüfungsrecht gilt auch für den Hessischen Rechnungshof nach § 91 Landeshaushaltsordnung (LHO) bzw. von ihm beauftragte Institute, sofern der Zuwendungsvertrag Landesmittel enthält. Für den Nachweis notwendige Belege sind mindestens 5 Jahre aufzubewahren.

§ 11 Umsatzsteuer

Für eventuell vom Zuwendungsempfänger zu entrichtende Umsatzsteuer werden keine zusätzlichen finanziellen Aufwendungen von der Stadt übernommen.

§ 12 Rückzahlung der Zuwendungen

Nicht zweckentsprechend verwendete Zuwendungen hat der Zuwendungsempfänger innerhalb von 30 Tagen nach Zugang der Rückzahlungsaufforderung an die Stadt zurückzuzahlen. Im Falle des Verzugs ist die Forderung mit 5 % Zinsen über dem jeweiligen Basiszinssatz gemäß § 288 Abs. 1 BGB zu verzinsen. Der Zuwendungsempfänger verpflichtet sich zur Rückzahlung für den Fall, dass die Prüfung durch eine der in § 10 genannten Institutionen ergeben hat, dass u. a.

- a) die Zuwendung bestimmungswidrig verwendet wurde,
- b) eine partielle Zweckverfehlung vorliegt,
- c) die Mittel unwirtschaftlich verwendet wurden.

§ 13 Laufzeit und Kündigung

- (1) Das Vertragsverhältnis beginnt am _____ und endet spätestens am _____. Bereits vor Ablauf des genannten Zeitpunktes ist jede Vertragspartei berechtigt, das Vertragsverhältnis mit einer Frist von 6 Monaten zum Ende eines Quartals zu kündigen.
- (2) Unabhängig von der vorstehenden Regelung können die Vertragsparteien den Vertrag aus wichtigem Grund fristlos kündigen. Ein wichtiger Grund ist gegeben, wenn Tatsachen vorliegen, aufgrund derer dem Kündigenden unter Berücksichtigung aller Umstände des Einzelfalles und unter Abwägung der Interessen beider Vertragsparteien die Fortsetzung des Vertragsverhältnisses bis zum Ablauf der Kündigungsfrist nicht zugemutet werden kann. Als wichtiger Grund gilt insbesondere, wenn der Zuwendungsempfänger seine Tätigkeit einstellt oder ein Insolvenzverfahren über das

Vermögen des Zuwendungsempfängers eingeleitet wird. Alle aus städtischen Zuwendungen beschafften Geräte, Ausstattungs- und Gebrauchsgegenstände gehen in diesen Fall in das Eigentum der Stadt Kassel über.

(3) Die Kündigung bedarf der Schriftform.

§ 14 Schlussbestimmungen

(1) Im Übrigen gelten die Zuwendungsrichtlinien der Stadt Kassel in der jeweils gültigen Fassung, sofern nicht besondere Bestimmungen Anwendung finden.

(2) Änderungen und Ergänzungen dieses Vertrages bedürfen der Schriftform; sie müssen von beiden Vertragsparteien unterzeichnet sein.

(3) Sollte eine Bestimmung dieses Vertrages unwirksam sein, so wird die Wirksamkeit des Vertrages im Übrigen nicht berührt. Die unwirksame Bestimmung ist durch eine Bestimmung zu ersetzen, die dem vertraglichen Zweck am nächsten kommt.

(4) Gerichtsstand ist Kassel.

Kassel,

Stadt Kassel, Magistrat
- _____ **amt-**

Zuwendungsempfänger

Amtsleiter/in

(rechtsverbindliche Unterschrift)

Leistungsbeschreibung



Zuwendungs- empfänger:	
Einrichtung/ Projekt:	

Leistungsgegenstand

1. Nähere Beschreibung der Leistung

(Art, Umfang, Örtlichkeit, Personalkosten vgl. Kalkulationsblatt, Sachkosten vgl. Kalkulationsblatt)

2. Leistungsziel

Niederschwelliges Freizeitangebot

3. Zielgruppe/Personenkreis

4. Regelleistungen

(Qualität) Wahrnehmung Aufsichtspflicht

5. Personal

6. Besondere Vereinbarungen

(Laufzeit etc.)

Kassel, _____

Rechtsverbindliche Unterschrift des
Zuwendungsempfängers (Stempel)

Kalkulationsblatt



Zuwendungs- empfänger:	
Einrichtung/ Projekt:	

I. Ausgaben

1. Personalkosten

Hauptamtliche Mitarbeiter/innen (lt. gesonderter Aufstellung)	Anzahl: ____	_____ €
Nebenamtliche Mitarbeiter/innen (lt. gesonderter Aufstellung)	Anzahl: ____	_____ €
Sonstige/Honorare (lt. gesonderter Aufstellung)	Anzahl: ____	_____ €

Personalnebenkosten

(z. B. Berufsgenossenschaft, Ausgleichabgabe, Reisekosten, Fahrgelder, Tagungsbeiträge, Fortbildung, Supervision, Personalwerbung und -beschaffung, Vorsorgeuntersuchungen, Beihilfen)

_____ €

Personalaufwand gesamt:

_____ €

2. Sachkosten

2.1. Verwaltungsaufwand

Bürobedarf	_____ €
Telefon	_____ €
Postgebühren/Porto	_____ €
Bankgebühren	_____ €
Öffentlichkeitsarbeit	_____ €
Prüfungsgebühren	_____ €
Fachliteratur	_____ €
Mitgliedsbeiträge	_____ €
Sonstiges (bitte erläutern)	_____ €

2.2. Betriebsaufwendungen

Miete (kalt)	_____ €
Mietnebenkosten (Energie, Wasser, Reinigung, etc.)	_____ €

Unterhaltung der Ausstattung (inkl. Ersatzbeschaffung bis 410 € zzgl. MWSt im Einzelfall)	_____	€
Instandhaltung von Räumen und Gebäuden	_____	€
Betriebsnotwendige Versicherungen	_____	€
Schuldzinsen / Tilgung	_____	€
Abschreibung	_____	€
Sonstiges (bitte erläutern)	_____	€
Sachkosten gesamt:	<u>_____</u>	<u>€</u>

3. Overheadkosten

(gemäß ämterübergreifender Regelung)

___ % auf Personal- und Sachkosten: _____ €

A U S G A B E N gesamt:	_____ €
--------------------------------	---------

II. Einnahmen

Eigenmittel	_____	€
Spenden	_____	€
Stiftungsmittel	_____	€
Zuwendungen der Stadt Kassel	_____	€
Zuwendungen von Kommunen, Landkreisen	_____	€
Zuwendungen des LWV	_____	€
Zuwendungen des Landes	_____	€
Einnahmen aus Entgelten	_____	€
Sonstiges (bitte erläutern)	_____	€

E I N N A H M E N gesamt:	_____ €
----------------------------------	---------

E I N N A H M E N	_____	€
A U S G A B E N	_____	€

Kassel, _____

Rechtsverbindliche Unterschrift des
Zuwendungsempfängers (Stempel)

**Bebauungsplan der Stadt Kassel Nr. III/15 "Döncheweg"
(Offenlegungsbeschluss)**

Berichtersteller/-in: Stadtbaurat Witte

Antrag

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

„Dem Bebauungsplanentwurf der Stadt Kassel Nr. III/15 „Döncheweg“ für den Bereich zwischen der Druseltalstraße, der Heinrich-Schütz-Allee, östlich des Döncheweges und den südlichen Grundstücksgrenzen der Häuser Döncheweg 1A - 1F wird zugestimmt.

Der Bebauungsplan und seine Begründung mit integriertem Umweltbericht gemäß § 2a Baugesetzbuch sind gemäß § 3 (2) Baugesetzbuch öffentlich auszulegen.“

Begründung:

1. Anlass der Planung

Die Stadtverordnetenversammlung hat am 01.03.2004 beschlossen, für den Bereich südlich der Druseltalstraße, westlich der Heinrich-Schütz-Allee und beiderseits des Döncheweges einen Bebauungsplan aufzustellen. Die rechtsverbindlichen Bebauungspläne Nr. III/9 und III/27 sollen in diesen Teilen aufgehoben werden.

Ziel und Zweck des Bebauungsplanes ist die planungsrechtliche Absicherung der Erweiterung und des Neubaus eines Hotels der Firma Plansecur.

2. Planungsziele

Die Firma Plansecur beabsichtigt zur Verbesserung der innerbetrieblichen Abläufe im Tagungsbereich die Erweiterung ihres Hotels „Wilhelmshöher Tor“ durch einen Neubau. Dieser Neubau soll die Zimmerkapazität von jetzt 23 auf zukünftig ca. 110 erhöhen und zentrale Konferenz- und Seminarräumlichkeiten anbieten.

Neu- und Altbau werden erdgeschossig miteinander verbunden, um die Versorgungseinrichtung gemeinsam nutzen zu können. Für die notwendigen Stellplätze ist die Errichtung einer zweigeschossigen Tiefgarage mit Einfahrt von der Heinrich-Schütz-Allee geplant. Hier befindet sich auch der Haupteingang des Hotels.

Die rückseitige Erschließung wird ausschließlich für die Anlieferung des Küchen- und Hotelbedarfs genutzt.

Der Baukörper des Hotels ist in zwei wesentliche Teile gegliedert. Aus dem parallel zur Druseltalstraße in Richtung Stadt geneigten Hang entwickelt sich ein massiver Korpus, der gleichzeitig als Sockel und Rücken des Gebäudes wirkt. Das Hotelgebäude soll sieben Geschosse erhalten mit einer maximalen Höhe von 26,5 m.

Ein Alternativstandort kann aus funktionalen Gründen nicht in Betracht gezogen werden, da das Büro- und Akademiegebäude der Firma Plansecur auf der gegenüberliegenden Seite an der Baunsbergstraße seit 1997 ansässig ist und Hotel- und Akademiegebäude in unmittelbarer Nähe stehen müssen.

Auf die Ausweisung von Stellplätzen auf dem Grundstück westlich des Döncheweges soll verzichtet werden, sodass der Geltungsbereich des Bebauungsplanes auf die Flächen östlich des Döncheweges reduziert werden konnte.

3. Städtebaulicher Vertrag

Zur Finanzierung des Bebauungsplanes hat die Stadt mit der Dönche GbR einen städtebaulichen Vertrag vereinbart, der vom Magistrat der Stadt Kassel am 09.01.2006 beschlossen wurde. Danach werden vom Investor sämtliche Planungs- und Gutachterkosten übernommen.

Die Erarbeitung des Bebauungsplanes ist an ein Planungsbüro vergeben, das öffentlich rechtliche Verfahren führt das Amt Stadtplanung und Bauaufsicht.

4. Verfahren

Die Bürgerbeteiligung gemäß § 3 (1) Baugesetzbuch fand in der Zeit vom 14.11. - 25.11.2005 statt.

Während dieser Zeit haben mehrere, direkt betroffene Anwohner des Döncheweges, die in unmittelbarer Nähe des geplanten Neubaus wohnen, Anregungen zu den geplanten Festsetzungen erhoben.

Die Anwohner fühlen sich durch die Höhe des geplanten Hotelneubaus und der so möglichen Einsichtnahme ihrer Grundstücke aus den oberen Hotelgeschossen in ihrer Privatsphäre beeinträchtigt und machen durch den geplanten Anlieferverkehr über den vorhandenen Stichweg eine Wertminderung ihrer Liegenschaften geltend.

Eine Minderung der Geschoszahl würde die Erweiterung des Hotels für Plansecur grundsätzlich in Frage stellen. Da der Neubau nördlich der Grundstücke Döncheweg 1 - 1F errichtet werden soll, ist aus städtebaulicher Sicht eine Beeinträchtigung und Wertminderung der Grundstücke nicht erkennbar, zumal die Freiflächen der Häuser südlich angrenzen. Zusätzlich wird durch den geschlossenen Baukörper eine Art „Lärmschutzwand“ gegenüber dem Verkehrslärm von der Druseltalstraße aus errichtet.

Bezüglich des Anlieferverkehrs ist eine beschränkende Festsetzung unter 6.3 getroffen worden, die eine Anlieferung nur von 07:00 Uhr bis 20:00 Uhr zulässt.

Die Höhe des geplanten Hotelneubaues soll deshalb beibehalten bleiben. Die Anregungen werden im Satzungsbeschluss der Stadtverordnetenversammlung zur Entscheidung vorgelegt.

Die Behörden und sonstige Träger öffentlicher Belange wurden gemäß § 4 (1) Baugesetzbuch mit Schreiben vom 04.11.2005 frühzeitig über die beabsichtigte Planung unterrichtet und gebeten, bis zum 02.12.2005 ihre Stellungnahme abzugeben und den erforderlichen Umfang und Detaillierungsgrad der Umweltprüfung gemäß § 2 (4) Baugesetzbuch abzugeben.

Der aus den Stellungnahmen der frühzeitigen Bürger- und Behördenbeteiligung erarbeitete Vorentwurf und seine Begründung mit integriertem Umweltbericht wurde den Ämtern und Trägern öffentlicher Belange gemäß § 4 (2) Baugesetzbuch mit der Bitte um Stellungnahme bis zum 23.06.2006 vorgelegt.

Der daraus entwickelte Bebauungsplanentwurf wird nun den Gremien zum Beschluss vorgelegt. Der Bebauungsplanentwurf wird danach für vier Wochen öffentlich ausgelegt.

Die Bau- und Planungskommission und der Magistrat haben in ihren Sitzungen am 09.06.2006 und 25.09.2006 der Vorlage zugestimmt.

Der Ortsbeirat Brasselsberg hat der Vorlage in seiner Sitzung am 05.10.2006 zugestimmt mit der Bitte zu prüfen, ob die Geschoszahl für den Hotelneubau von 7 auf 5 reduziert werden kann. Er bittet sicherzustellen, dass der gesamte ruhende Verkehr in der Tiefgarage untergebracht wird.

Bertram Hilgen
Oberbürgermeister

**Bebauungsplan der Stadt Kassel Nr. VIII/50 B "Kronenackerstraße"
(Offenlegungsbeschluss)**

Berichtersteller/-in: Stadtbaurat Witte

Antrag

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

„Der Bebauungsplanentwurf der Stadt Kassel Nr. VIII/50 B "Kronenackerstraße" für das Gebiet zwischen der Mattenbergstraße und der Kronenackerstraße, westlich der Georg-August-Zinn-Schule, südlich der Wohnbebauung Mattenberstraße 55-73 und nördlich der Wohnbebauung Kronenackerstraße 4-26 wird zur Kenntnis genommen. Der Anregung eines Trägers öffentlicher Belange zur Erhaltung der Grünfläche auf die Ausweisung einer Sonderfläche für Nahversorgung zu verzichten, wird nicht entsprochen.“

Begründung:

1. Anlass der Planung

Die REWE - Gruppe wird am Altstandort in der Altenbaunaer Straße den bestehenden Mietvertrag mit Ablauf des Jahres 2007 nicht verlängern. Damit wird die Lebensmittelversorgung im Bereich Mattenberg - Oberzwehren nicht weiter gesichert.

Untersuchungen der REWE am Altstandort haben ergeben, dass eine Erweiterung der Gebäude bzw. ein Nachweis von für den wirtschaftlichen Betrieb eines Lebensmittelmarktes erforderlichen Stellplätzen nicht möglich ist.

Auf Grund eines Einzelhandels Gutachtens zur Versorgung der Bewohner der Bereiche Brückenhof, Oberzwehren und Mattenberg mit Lebensmitteln ist es erforderlich, dass die Stadt eine ausreichende Lebensmittelversorgung ermöglicht. Gemäß Gutachten ist ein Zuwachs von 200 m² Verkaufsfläche verträglich.

Am Altstandort sind bisher vorhanden 900 m² Verkaufsfläche für Lebensmittel und 200 m² Verkaufsfläche im Getränkemarkt.

Im Hinblick auf den Neubau eines Vollsortimenters mit Getränkemarkt ist in Oberzwehren lediglich das städtische Grundstück an der Kronenackerstraße geeignet.

2. Planungsrechtliche Situation

Das Grundstück liegt innerhalb des rechtsverbindlichen Bebauungsplanes der Stadt Kassel Nr. VIII/50 und ist vollständig als Grünanlage festgesetzt. Der Bebauungsplan muss geändert bzw. neu aufgestellt werden.

Zur Zeit wird die gesamte Fläche als Spielfläche, Grünfläche und Hundeauslauf genutzt. Es besteht ein Verbindungsweg zwischen der Mattenbergstraße und der Kronenackerstraße.

3. Ziel und Zweck der Planung

Inhalt des Bebauungsplanes soll neben der Sicherung verschiedener Grünflächen im Nahbereich die Festsetzung eines Sondergebietes „Nahversorgung“ mit der Festschreibung „Vollversorger“ und „Getränkemarkt“ mit max. 1.800 m² sein.

Folgende städtebauliche Rahmenbedingungen werden festgesetzt:

- Ausrichtung der Gebäude und Anlieferung so, dass der Schulbetrieb der benachbarten Georg-August-Zinn-Schule nicht gestört wird,
- Erschließung für die Stellplätze und die Andienung nur über die Kronenackerstraße,
- Schaffung eines gemeinsamen Haupteingangs von Lebensmittel- und Getränkemarkt,
- Entwicklung eines Konzeptes zur Durchwegung und Durchgrünung des Gebietes von der Mattenbergstraße zur Kronenackerstraße,
- Einplanung einer Grünfläche zur Mattenbergstraße mit der Möglichkeit Aufenthaltsqualitäten für besondere Zielgruppen Erwachsener zu schaffen,
- Entwicklung einer Grünfläche westlich anschließend mit Wegen und Spielplatz für Jugendliche und Kinder (Entzerrung sozialer Missstände).

Die frühzeitige Bürgerbeteiligung gemäß § 3 (1) Baugesetzbuch fand nach Ankündigung in der HNA Nr. 213 vom 13.09.2005 in der Zeit vom 19.09.2005 bis 30.09.2005 durch Aushang im Amt Stadtplanung und Bauaufsicht statt.

Anregungen von Bürgern wurden in dieser Zeit nicht geäußert.

Die frühzeitige Ämter- und Behördenbeteiligung gemäß § 4 (1) Baugesetzbuch mit der Bitte um Stellungnahme auch im Hinblick auf den erforderlichen Umfang und Detaillierungsgrad der Umweltprüfung entsprechend § 2 (4) Baugesetzbuch wurde gleichzeitig durchgeführt.

Im Sinne des § 4 (1) Baugesetzbuch haben verschiedene Institutionen Forderungen an den Inhalt des Umweltberichtes erhoben:

Der Zweckverband Raum Kassel verwies auf den Landschaftsplan des Zweckverbandes für den Planungsraum Kassel und forderte eine Detailuntersuchung aus klimafunktionaler Sicht zur Verträglichkeit des Vorhabens.

Der Flächennutzungsplan muss entsprechend geändert werden. Die Änderung wurde inzwischen beantragt und wird zur Zeit beim Zweckverband Raum Kassel bearbeitet.

Die Untere Naturschutzbehörde forderte ebenfalls eine vertiefende klimatische Untersuchung. Der in der Begründung integrierte Umweltbericht wurde dementsprechend überarbeitet.

Nach der Beteiligung gemäß § 4 (1) Baugesetzbuch wurde der Vorentwurf erarbeitet.

Die Ämter- und Trägerbeteiligung gemäß § 4 (2) Baugesetzbuch wurde im April 2006 durchgeführt. Die Ämter und Behörden wurden fristgerecht informiert und um Stellungnahme gebeten.

Ein Träger öffentlicher Belange hat angeregt, auf die Ausweisung eines Sondergebietes für die Nahversorgung zu verzichten und die Grünfläche beizubehalten. Begründet wurde diese Anregung damit, dass im Ortsteil z. B. in der Mattenbergstraße ausreichend Gebäude und Flächen für einen Lebensmittelmarkt zur Verfügung stehen. Den Anregungen soll nicht entsprochen werden, da im Vorfeld bereits abgeklärt wurde, dass Alternativen aufgrund der Lage (Randlage) oder Grundstücksgröße nicht in Betracht kommen. Da auch die Erweiterung am jetzigen Standort nach einer detaillierten Prüfung nicht möglich ist, musste die Stadt zur Sicherung der Versorgung der Bevölkerung von Oberzwehren das Grundstück für die geplante Nutzung zur Verfügung stellen.

Der aus den Anregungen des Beteiligungsverfahrens erarbeitete Bebauungsplanentwurf wird jetzt den Gremien zur Beschlussfassung (Offenlegungsbeschluss) vorgelegt.

Der Bebauungsplanentwurf wird danach mit seiner Begründung öffentlich ausgelegt.

Die Bau- und Planungskommission hat in ihrer Sitzung am 11.10.2006 der Vorlage zugestimmt.

Der Ortsbeirat Oberzwehren und der Magistrat werden die Vorlage in ihren Sitzungen am 25.10.2006 und 30.10.2006 behandeln. Die Ergebnisse werden mündlich mitgeteilt.

Bertram Hilgen
Oberbürgermeister



Fraktion in der
Stadtverordnetenversammlung

STADT  KASSEL
documenta-Stadt

Rathaus
34112 Kassel
Telefon 0561 787 1294
Telefax 0561 787 2104
E-Mail info@gruene-kassel.de

Vorlage Nr. 101.16.279

Kassel, 18.10.2006

Teilhabeplan für behinderte Menschen

Antrag

zur Überweisung in den Ausschuss für Soziales, Gesundheit und Sport

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

Der Magistrat wird aufgefordert, einen lokalen Teilhabeplan für behinderte Menschen mit kurz-, mittel- und langfristigen Zielen und Maßnahmen zur Verbesserung der Teilhabemöglichkeiten für behinderte Menschen zu entwickeln. Diese Initiative soll in enger Zusammenarbeit mit dem Behindertenbeirat vorangetrieben und stetig weiterentwickelt werden. Aktivitäten von Vereinen, Institutionen und freien Trägern sollen in den Teilhabeplan ergänzend mit aufgenommen werden.

Im Einzelnen sind im lokalen Teilhabeplan u.a. folgende Bereiche zu berücksichtigen:

- Verbesserung der Barrierefreiheit im Rathaus und anderen städtischen Gebäuden
- Barrierefreier Zugang zu öffentlichen Verkehrsmitteln, Straßen und Plätzen
- Verbesserung der schulischen Integration behinderter Kinder und Jugendlicher
- Barrierefreie Gestaltung von Spielplätzen, Bibliotheken und Freizeiteinrichtungen für Kinder, Jugendliche und Erwachsene
- Verbesserung des barrierefreien Zugangs zu städtischen Veranstaltungen, Angeboten und Leistungen
- Schaffung von mehr barrierefreiem Wohnraum
- Barrierefreier Zugang und Nutzung von kulturellen Angeboten

Berichtersteller/-in: Stadtverordnete Maisch

gez. Karin Müller
Fraktionsvorsitzende

Fraktion in der
Stadtverordnetenversammlung

KASSELER LINKE.ASG

STADT  KASSEL
documenta-Stadt

Rathaus
34112 Kassel
Telefon 0561 787 3315
E-Mail
fraktion@Kasseler.Linke.ASG.net

Vorlage Nr. 101.16.283

Kassel, 19.10.2006

Arbeitsförderung Kassel (AFK) Tätigkeitsbericht vorlegen

Antrag

zur Überweisung in den Ausschuss für Soziales, Gesundheit und Sport

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

Der Magistrat der Stadt Kassel wird dazu aufgefordert,
den Tätigkeitsbericht, der den Gesellschaftern vorgelegt wird, auch den
kommunalen Gremien vorzulegen.

Begründung:

Die Stadt Kassel ist neben der Bundesagentur für Arbeit einer der beiden
Gesellschafter der AFK. Diese betreut nach eigenen Angaben ca. 30 000 Menschen in
Kassel. Damit kommt ihr eine hohe kommunalpolitische Bedeutung zu. Vor diesem
Hintergrund erscheint es angemessen, dass nicht nur im Gesellschafterausschuss der
AFK, sondern auch im zuständigen kommunalen Ausschuss die gewählten politischen
VertreterInnen der Stadt umfassend über die Arbeit der AFK informiert werden.

Berichterstatter/-in: Stadtverordnete Aulepp-Wulff

gez. Norbert Domes
Fraktionsvorsitzender

Sicherstellung der psychosozialen Betreuung substituierter Opiatabhängiger im Stadtgebiet Kassel

Berichtersteller/-in: Stadträtin Anne Janz

Antrag

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

1. Zur Sicherstellung der Hilfebedarfsermittlung und der psychosozialen Betreuung substituierter Opiatabhängiger im Stadtgebiet Kassel wird die Vereinbarung mit der Drogenhilfe Nordhessen e. V. über eine Mindestversorgung dieser Personen über den 31.12.2006 hinaus verlängert. Die Vereinbarung gilt ausdrücklich nur für die Opiatabhängigen aus der Stadt Kassel.
2. Die erforderlichen Mittel für die insgesamt 82 zur Verfügung stehenden Plätze in Höhe von 76.155 € sind im Haushaltsplan 2007 und in den Folgejahren bei dem Sachkonto 791 110 000 - Zuschüsse für laufende Zwecke an soziale oder ähnliche Einrichtungen - veranschlagt.

Begründung:

Mit der Neufassung der Richtlinien über die Bewertung ärztlicher Untersuchungs- und Behandlungsmethoden gemäß § 135 Abs. 1 SGB V (BUB-Richtlinien) zum 01.01.2003 wurden erweiterte Qualitäts- und Verfahrensstandards für die psychosoziale Betreuung substituierter Opiatabhängiger festgeschrieben.

Während die ärztliche Leistung der Substitutionsbehandlung eine kassenärztliche Leistung ist, fallen die Maßnahmen der Hilfebedarfsermittlung und der psychosozialen Betreuung nicht unter die Leistungspflicht der gesetzlichen Krankenversicherungen. Weder der Bund noch das Hessische Sozialministerium stellen eine Finanzierungsmöglichkeit in Aussicht, so dass seither die Kommunen in der Notwendigkeit stehen, Mittel zur Verfügung zu stellen, um nicht Gefahr zu laufen, dass Drogenabhängige verelenden, sich auf kriminelle Weisen den notwendigen Stoff verschaffen und somit auch das Stadtbild und den sozialen Frieden gefährden und dem Ansehen der Stadt schaden.

Die Stadtverordnetenversammlung bewilligte mit ihrem Beschluss Nr. 1440 vom 21.02.2005 die notwendigen Mittel für die Hilfebedarfsermittlung und psychosoziale

Betreuung der substituierten Opiatabhängigen mit Wohnsitz in der Stadt Kassel für die Jahre 2005 und 2006.

Mit den 86.600 € im Jahr 2005 (davon 11.200 € an Extramitteln zur Bewältigung einer Akutsituation wegen zweier Praxisschließungen) wurden 218 Substituierte aus Kassel, die von niedergelassenen Ärzten ärztlich behandelt und mit einem Ersatzstoff substituiert werden, in der Beratungsstelle „W23“ der Drogenhilfe Nordhessen e. V. psychosozial betreut. Diese Betreuung kann auf den insgesamt 82 zu jeder Zeit voll ausgelasteten Plätzen nur im Rahmen einer Mindestversorgung erfolgen.

Die psychosoziale Betreuung der Substituierten verfolgt als Zielsetzung neben der Hilfe bei der existentiellen und sozialen Sicherung der Klientinnen/Klienten auch, die betroffenen Personen in den Ausbildungs- und Arbeitsmarkt zu integrieren bzw. sie dort zu stabilisieren. In der „W23“ werden seit Mitte 2004 Plätze für die psychosoziale Betreuung angeboten. Die Erfahrungen sind positiv. Die Gruppe der sozial unauffälligen und angepassten Substituierten mit einer guten Alltagsstrukturierung und einem sicheren Arbeitsplatz und die Gruppe derer, die sich zumindest in unsicheren Arbeitsverhältnissen befindet, arbeitssuchend ist oder Reintegrationsbemühungen unternimmt, macht immerhin insgesamt 60 % der Klientinnen/Klienten aus.

Ohne die Sicherstellung von Hilfebedarfsermittlung und psychosozialer Betreuung droht einem Großteil der Substituierten nach den geltenden Richtlinien der vorzeitige Abbruch der Substitutionsbehandlung und damit der Rückfall in den Kreislauf der illegalen Drogenbeschaffung, Beschaffungsprostitution, Kriminalität und Verelendung. Um dem entgegen zu wirken, ist die weitere Bereitstellung der Mittel über den 31.12.2006 hinaus unbedingt erforderlich.

Unter der Federführung von Stadt- und Kreisgesundheitsamt wurde gemeinsam mit den niedergelassenen substituierenden Ärzten aus Stadt und Landkreis, der Kassenärztlichen Vereinigung und der Drogenhilfe eine abgestimmte Verfahrensregelung entwickelt. Diese hat zum Ziel, über die jeweilige Aufnahme in die Substitutionsbehandlung auf der Grundlage eines überprüfbaren Therapieregimes zu entscheiden.

Der Magistrat wird diese Vorlage in seiner Sitzung am 30.10.2006 behandeln.

In Vertretung

gez.
Dr. Jürgen Barthel
Stadtkämmerer

Gemeinsame Ausländerbehörde Qualitätsstandards sichern

Antrag

zur Überweisung in den Ausschuss für Sicherheit, Recht, Integration und Gleichstellung

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

Der Magistrat wird aufgefordert, sich zusammen mit dem Kreisausschuss des Landkreises Kassel dafür einzusetzen, dass die Betroffenen durch die Zusammenlegung der Ausländerbehörden keine Nachteile erleiden müssen. Das heißt im Einzelnen:

1. Es sollen im Landkreis - zumindest in Hofgeismar, Wolfhagen, Kaufungen und Baunatal - Zweigstellen der neuen (zusammengelegten) Ausländerbehörde eingerichtet werden.
2. Im gesamten Ordnungsbehördenbezirk soll für Entscheidungen über den Zeitpunkt der Abschiebung wie bisher die kommunale Ausländerbehörde der Stadt Kassel zuständig bleiben. Die Zuständigkeit soll nicht an die ZAB übergehen.
3. Asylbewerber, Geduldete und Kontingentflüchtlinge sollen mit mindestens demselben Anteil wie bisher dem Stadtgebiet zugewiesen werden und nicht in stärkerem Ausmaß dem Kreisgebiet. Betroffene sollen nicht zu einem Umzug gezwungen werden.
4. Die gemeinsame Ausländerbehörde sollte sowohl in der Ausnutzung ihrer Entscheidungsspielräume als auch im Charakter ihrer Räume ein Zeichen für die Achtung von Menschenwürde und Bürgerfreundlichkeit setzen.

Begründung:

- So wie deutsche Bürger des Landkreises in der Regel wohnortnah ihre Behördenangelegenheiten bei den Außenstellen des Landkreises erledigen können, sollte dies Migranten gleichfalls ermöglicht werden. Die derzeit unvermeidbare Anreise nach Kassel erfordert viel Zeit und insbesondere für Menschen, die auf Sozialleistungen angewiesen sind, relativ viel Geld. Vor allem dann, wenn alle Familienangehörige persönlich erscheinen müssen. Häufig notwendige Übersetzungshelfer stehen den Betroffenen wohnortnah eher zur Verfügung.
Fehlende Unterlagen können vor Ort gegebenenfalls schnell nachgeholt oder durch Kommunikation mit anderen lokalen Behörden einfacher beigezogen werden.
- Die Zuweisung von Flüchtlingen in Unterkünfte in kleine Orte mit einiger Distanz zur Stadt Kassel und den ehemaligen Kreisstädten Hofgeismar und Wolfhagen erschwert die Lebensverhältnisse der Betroffenen immens. Dies äußert sich in der Schwierigkeit des Zugangs zu preiswerten Einkaufsläden, der Kontakthaltung zu Beratungsstellen und herkunftsbezogenen Gemeinschaften, der Möglichkeit zum Sprachunterricht. Die Zuweisung ist daher möglichst in die Stadt Kassel oder in die Mittel- und Unterzentren des Landkreises vorzunehmen.
- Die Entscheidung über die konkrete Durchführung von Abschiebungsmaßnahmen darf nicht allein aufgrund von Vorgaben des Landes Hessen erfolgen, sondern muss die konkreten individuellen Besonderheiten des Einzelfalles vor Ort bei einer Entscheidung über das wann und wie einer Vollsteckungsmaßnahme mit berücksichtigen und einen hohen humanitären Standard gewährleisten.

Berichtersteller/-in: Stadtverordnete Aulepp-Wulff

gez. Norbert Domes
Fraktionsvorsitzender

Fraktion in der
Stadtverordnetenversammlung

KASSELER LINKE.ASG

STADT  KASSEL
documenta-Stadt

Rathaus
34112 Kassel
Telefon 0561 787 3315
E-Mail
fraktion@Kasseler.Linke.ASG.net

Vorlage Nr. 101.16.286

Kassel, 26.10.2006

Regionalplanentwurf Diskussion der Städtischen Position

Antrag

zur Überweisung in den Ausschuss für Stadtentwicklung und Verkehr

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

Der Magistrat wird aufgefordert, die Stellungnahme der Stadt Kassel zum Entwurf des Regionalplans in der Novembersitzung des Ausschusses für Stadtentwicklung und Verkehr und des Ausschusses für Umwelt und Energie vorzulegen.

Berichterstatter/-in: Stadtverordneter Domes

gez. Norbert Domes
Fraktionsvorsitzender

Vorlage Nr. 101.16.291

Kassel, 01.11.2006

Mittel des IZBB-Nachfolgeprogramms

Antrag

zur Überweisung in den Ausschuss für Schule, Jugend und Bildung

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

Der Magistrat wird aufgefordert, die vom Land Hessen als „IZBB-Nachfolgeprogramm“ aufgestockten Mittel zweckgebunden für die noch nicht in Schulen mit pädagogischer Mittagsbetreuung umgewandelten Kasseler Gymnasien - Albert-Schweitzer-Schule, Wilhelmsgymnasium und Friedrichsgymnasium zu verwenden. Die entsprechenden Planungs- und Kostendaten für die nötigen Erweiterungsbauten bzw Umbauten sind zu ermitteln und im Ausschuss für Schule, Jugend und Bildung vorzustellen.

Berichtersteller/-in: Stadtverordneter Dr. Michael von Räden

gez. Eva Kühne-Hörmann, MdL
Fraktionsvorsitzende

Erweiterung des Beruflichen Gymnasiums, Fachrichtung Technik, an der Max-Eyth-Schule, Berufliche Schule der Stadt Kassel, um den Schwerpunkt Gestaltungs- und Medientechnik in Kooperation mit der Walter-Hecker-Schule, Berufliche Schule der Stadt Kassel, ab dem Schuljahr 2007/2008 als Schulversuch

Berichtersteller/-in: Stadträtin Anne Janz

Antrag

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

Der Erweiterung des Beruflichen Gymnasiums, Fachrichtung Technik, an der Max-Eyth-Schule, Berufliche Schule der Stadt Kassel, um den Schwerpunkt Gestaltungs- und Medientechnik in Kooperation mit der Walter-Hecker-Schule, Berufliche Schule der Stadt Kassel, ab dem Schuljahr 2007/2008 als Schulversuch wird zugestimmt.“

Begründung:

In der Region Nordhessen haben sich in den vergangenen Jahren zahlreiche Betriebe in der Medienbranche etabliert. Medientechnik zählt zu den Spitzentechnologien mit guten Wachstumsaussichten. Mit dieser Entwicklung einher geht ein steigender Fachkräftebedarf mit hohem Qualifikationsniveau.

Mit der Einrichtung des Schwerpunktes Gestaltungs- und Medientechnik im Beruflichen Gymnasium würde ein qualitativ hochwertiges Bildungsangebot in der Region Nordhessen geschaffen, das junge Menschen auf eine berufliche Zukunft im künstlerisch-kreativen Bereich fundiert vorbereitet.

Die Universität Kassel hat entsprechende Studiengänge im Bereich „Visuelle Kommunikation“ und „Produktdesign“ eingerichtet.

Das Berufliche Gymnasium an der Max-Eyth-Schule besteht seit 1980, zunächst in den Schwerpunkten Metalltechnik und Elektrotechnik, seit 1999 auch im Schwerpunkt Datenverarbeitungstechnik. Die Schülerzahlen liegen gegenwärtig bei rund 175 (Jahrgangsstufen 11-13). Die Max-Eyth-Schule erhofft sich durch den neuen Schwerpunkt eine Steigerung der Schülerzahlen, um die bisher eingesetzten Ressourcen besser nutzen zu können.

Zum Bildungsangebot der Walter-Hecker-Schule zählen im Rahmen der dualen Berufsausbildung Berufe im Bereich der Medien- und Drucktechnik, wie z.B. Mediengestalter für Digital- und Printmedien/ Mediengestalterin für Digital- und Printmedien sowie der Ausbildungsberuf Fotograf/ Fotografin. Im Bereich der

Vollzeitbildungsgänge wird dieses Profil ergänzt durch die Zweijährige Höhere Berufsfachschule in der Fachrichtung Gestaltungstechnik sowie der Fachoberschule in der Fachrichtung Gestaltung.

Gemeinsam verfügen die Max-Eyth-Schule und die Walter-Hecker-Schule über alle relevanten Berufsfelder, die im Bereich der Gestaltungs- und Medientechnik miteinander kooperieren. Der neue Schwerpunkt bietet beiden Schulen die Möglichkeit, ihr Bildungsangebot an den strukturellen Veränderungen in der Region zukunftssträchtig auszurichten und ihre Attraktivität hinsichtlich ihrer Angebotspalette zu erhöhen.

In der Erweiterung des Beruflichen Gymnasiums um den Schwerpunkt Gestaltungs- und Medientechnik liegt zudem die Chance, den Anteil der Schülerinnen in der Fachrichtung Technik zu erhöhen und so auch eine steigende Anzahl von weiblichen Studierenden an Fachhochschulen und Universitäten in den technischen Fachrichtungen zu bewirken.

Die Schul- und Gesamtkonferenzen der Max-Eyth-Schule und der Walter-Hecker-Schule haben dieser Organisationsänderung zugestimmt.

Das Staatliche Schulamt für den Landkreis und die Stadt Kassel empfiehlt die Erweiterung des bestehenden Beruflichen Gymnasiums an der Max-Eyth-Schule in Kassel in der Fachrichtung Technik um den Schwerpunkt Gestaltungs- und Medientechnik in Kooperation mit der Walter-Hecker-Schule in Kassel als Schulversuch uneingeschränkt.

Die personellen, sächlichen und räumlichen Voraussetzungen für die Erweiterung um den neuen Schwerpunkt Gestaltungs- und Medientechnik sind gegeben. Die Nutzung der vorhandenen Strukturen führt an beiden Schulen zu einer gleichmäßigeren Auslastung der Ressourcen. Zusätzliche Kosten entstehen für die Stadt Kassel nicht.

Gemäß § 43 Abs. 2 des Hessischen Schulgesetzes (HSchG) bedarf die Errichtung eines weiteren Schwerpunktes der Genehmigung durch das Hessische Kultusministerium. Laut Verordnung über die Bildungsgänge und die Abiturprüfung in der gymnasialen Oberstufe und dem Beruflichen Gymnasium vom 19. September 1998 in der Fassung vom 13. Mai 2004 ist gegenwärtig in der Fachrichtung Technik ein Schwerpunkt Gestaltungs- und Medientechnik nicht vorgesehen. Daher wird die Genehmigung eines Schulversuches gemäß § 14 Abs. 1 HSchG angestrebt.

Der Magistrat der Stadt Kassel hat diese Vorlage in seiner Sitzung am 30.10.2006 beschlossen.

Bertram Hilgen
Oberbürgermeister